CA05FS

Uživatelský manuál

Digitální detektor alkoholu — Fuel Cell Sensor



Jazyk / Language

EN English ..... str. 2
DE Deutsch ... str. 10
CS Čeština .... str. 18
SK Slovenčina . str. 26
PL Polski ..... str. 34
HU Magyar .... str. 42
RO Română ... str. 50
SL Slovenščina str. 58
BG Bulgarian .. str. 66

CA05FS
User Manual



Fuel Cell Technology

Digital Alcohol Detector

© Sunnysoft s.r.o., distributor

DEVICE DESCRIPTION



The device is designed to detect the presence of alcohol in the human body. Before first use, carefully read this manual. Keep the manual for later reference.

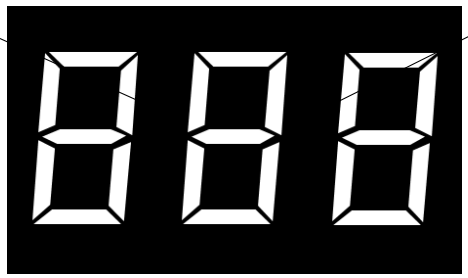
DO NOT DRIVE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL!

 © Sunnysoft s.r.o., distributor

Display

The test result is shown in BrAC/per mille values corresponding to the 3rd decimal place in BAC.

The unit of measurement is set according to the given region.



The green LED indicates that the device is ready for use. The green LED also lights up when the measurement result is lower than the warning level.

READY

BATT

WARN

If the result is higher than 0.25 mg/l / 0.50 ‰ per mille, the red WARN LED lights up.

The yellow LED flashes when the battery is low. Replace the 2x 1.5 V alkaline batteries with new ones.

© Sunnysoft s.r.o., distributor

Operation

1. Insert the mouthpiece into the mouthpiece inlet.
2. Press the power on/off button to turn the device on.
   - The device first shows “Full display” and “on” on the display, while a welcome tone sounds. Then a countdown starts that lasts approximately 15 ∼ 35 s (warming up and preparing the device for use).
3. As soon as you hear a beep and “bLo” lights up on the display, start blowing into the mouthpiece until you hear a beep again. Then stop blowing into the device.
   - If you do not blow into the device within 20 s, the device turns off automatically. Turn the device on again.
4. For 3 ∼ 22 s a “bars” symbol will rotate, then the test result is shown for 20 s (mg/l BrAC or ‰ per mille) and an audible signal sounds.
   - If the test result is higher than 0.25 mg/l / 0.50 ‰ (default setting), the “WARN” signal (red LED) lights up and a warning “Alarm” sounds.
   - The measurement result is shown on the display for 20 s (either the green LED (READY) or the red LED (WARN) will light, the LED will light for 15 s and then turn off for 5 s).
   - If you press the power on/off button during the last 5 s of the countdown, the device returns to the next countdown phase.
5. Finally, “OFF” is shown on the display, the device turns off automatically together with an audible signal.
6. For further testing, continue according to points 2–4 above.
7. Ideally, perform testing with an interval of at least 2 min.

Note: After use, turn the device off by pressing the power on/off button for 2 s.

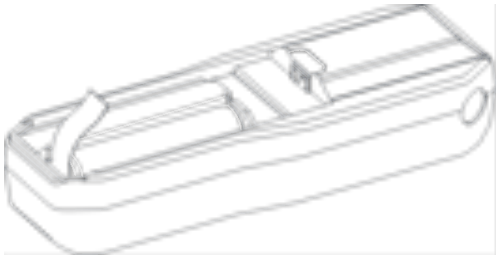
www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Measurement Errors (Warning) Notice

Error message	Cause & Solution	Error message	Cause & Solution
	If the measurement result is higher than 0.25 mg/l BrAC (0.50 ‰ per mille), “WARN” is shown and “ALARM” sounds.		The battery voltage is too low to perform a test. The device turns off automatically after showing “BATT”. Replace with 2x 1.5 V batteries.
	If the result is higher than 2.00 mg/l BrAC (4.00 ‰ per mille), “Hot” is shown together with an audible signal.		Short exhalation time during the test (“Flo”); the user did not exhale smoothly and continuously for at least 3∼5 s. Press the power on/off button to perform another test.
	If you perform more than 500 tests, “CAL” is shown. Even though the unit still works, recalibration is required. Contact the distributor/manufacturer.		If the ambient temperature is outside the operating temperature range (5∼40 ℃), “OUT” is shown and the device turns off. Keep and use the device within the recommended temperature range.

© Sunnysoft s.r.o., distributor

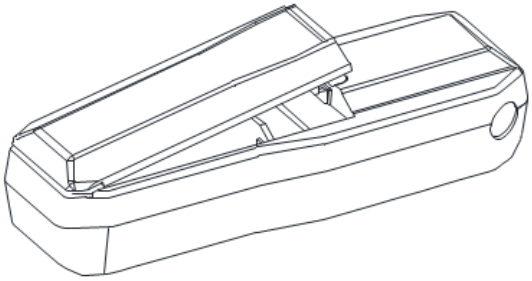
Battery Replacement



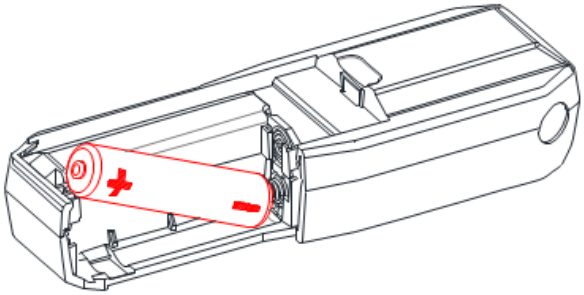
* Remove the protective tape before use.

Applying slight pressure to the battery cover located on the back of the device, push (①) and slide (②) the cover away from the device and release the cover. Insert AAA-type alkaline batteries according to the following diagram.

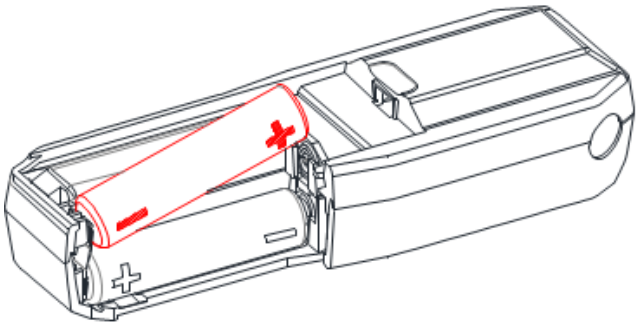
Step 1



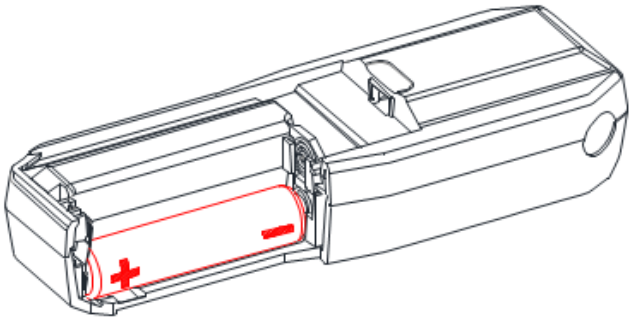
Step 2



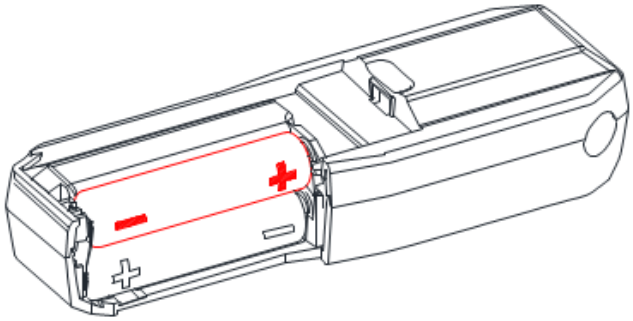
Step 3



Step 4



Step 5



Note: when inserting the batteries, observe the correct polarity. Insert from the negative terminal.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Notice

1. Use the device approximately 20 min after eating, drinking, and smoking.
   - The reason is that absorption of alcohol from the digestive tract into the blood takes approximately 20 minutes, and residual alcohol that remains in the mouth disperses after the stated time.
2. Avoid testing in strong wind or in a closed room with polluted air.
3. If "**BAT**" appears on the display, replace the 1.5 V batteries with new ones.
4. Do not blow cigarette smoke into the device, do not pour in liquids, and do not insert food. Otherwise there is a risk of damaging the sensor.
5. Do not use the device as a tool to determine whether you or someone else should drive any motor vehicle or operate machinery. The device serves only for indicative determination.
6. Store the device at a temperature of 0–40 °C. Use the device only at a temperature in the range of 5–40 °C.
7. The correlation between the alcohol content in the breath and the alcohol concentration in the blood depends on many variables, including environmental factors (e.g. air quality, wind, humidity, temperature, etc.) and the health condition of the tested person.
8. Under normal use, the CA05FS requires recalibration every 6 months or after 500 tests to achieve accurate measurement results. Consult the distributor about recalibration.
9. Measurement results from the device cannot be used in court. The driver bears full responsibility for driving under the influence of alcohol.
10. Do not use this device in connection with an ignition interlock device or while sitting in a motor vehicle.
11. The test result may increase or decrease over time depending on many factors. Obtaining a test result at one moment does not mean that the test result will be the same a few minutes later.
12. Do not allow yourself or anyone else to drive under the influence of alcohol. If you or someone else drinks alcohol, always ask another sober driver to drive the vehicle.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Specifications

Sensor	Advanced Fuel Cell Sensor
Accuracy	±0.005% BAC at 0.050% BAC
Detection range	0.00 ∼ 2.00 mg/l BrAC 0.00 ∼ 4.00 ‰ per mille
Warm-up time	15 ∼ 35 s
Response time	3 ∼ 22 s
Dimensions	111 mm x 35 mm x 24 mm
Weight	51.1 g (73.7 g with batteries)
Power supply	2x 1.5 V alkaline batteries
Operating temperature	5 ∼ 40 ℃
Storage temperature	0 ∼ 40 ℃
Calibration	Every 6 months or after 500 tests/uses

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Czech Republic
www.sunnysoft.cz

© Sunnysoft s.r.o., distributor

CA05FS
Benutzer-handbuch



Brennstoffzellen-Technologie

Digitaler Alkoholtester

© Sunnysoft s.r.o., Distributor

GERÄTEBESCHREIBUNG

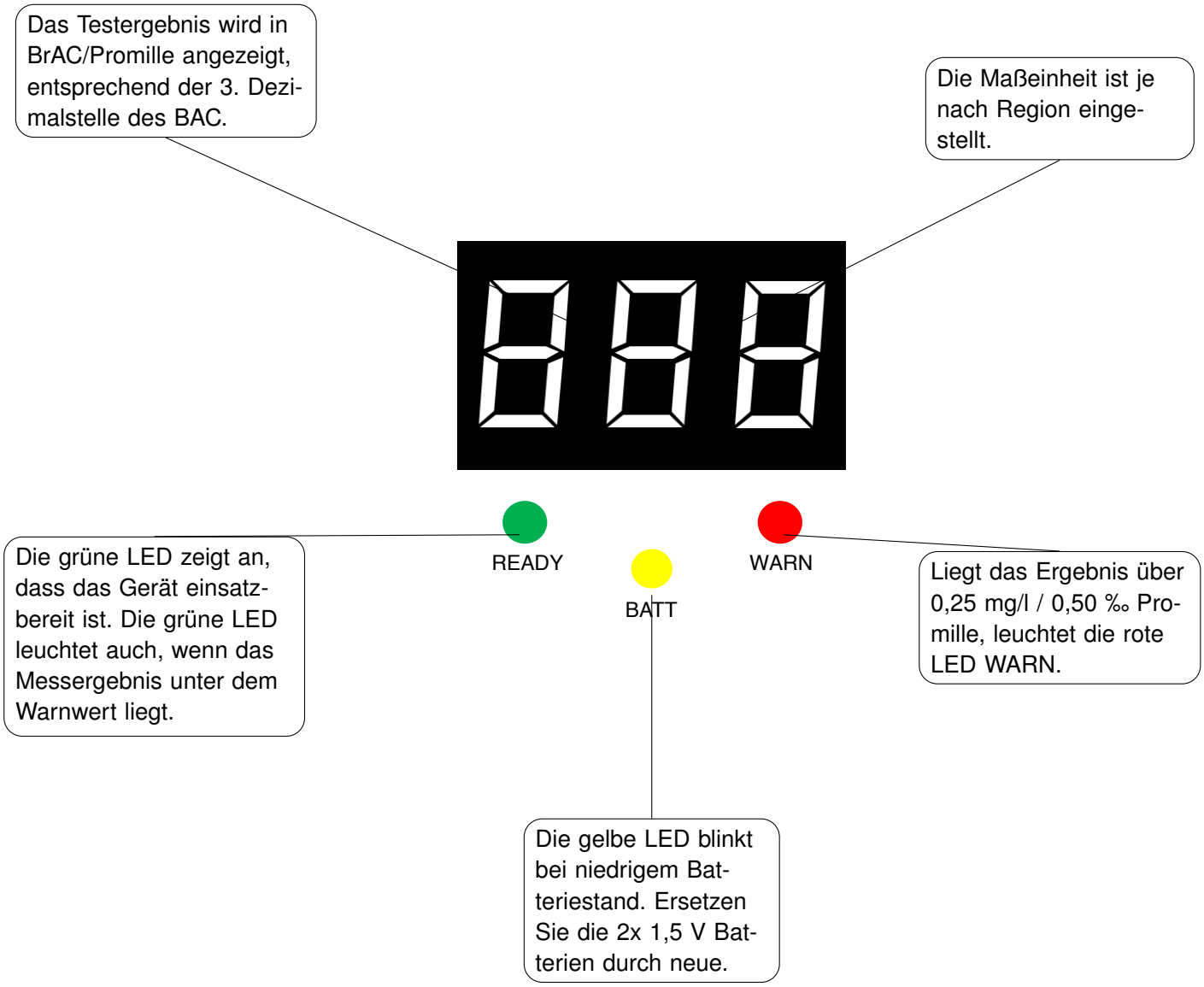


Das Gerät dient zum Nachweis von Alkohol im menschlichen Körper. Lesen Sie vor der ersten Verwendung dieses Handbuch sorgfältig durch. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

FAHREN SIE NICHT UNTER ALKOHOLEINFLUSS!

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., Distributor

Display



© Sunnysoft s.r.o., Distributor

Bedienung

1. Setzen Sie das Mundstück in die Mundstücköffnung ein.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und schalten Sie das Gerät ein.
   - Das Gerät zeigt zuerst „Full display“ und „on“ auf dem Display an, gleichzeitig ertönt ein Begrüßungston. Anschließend beginnt ein Countdown, der etwa 15 ∼ 35 s dauert (Aufwärmen und Vorbereiten des Geräts).
3. Sobald Sie einen Piepton hören und auf dem Display „bLo“ erscheint, blasen Sie so lange in das Mundstück, bis Sie erneut einen Piepton hören. Hören Sie dann auf zu blasen.
   - Wenn Sie innerhalb von 20 s nicht in das Gerät blasen, schaltet es sich automatisch aus. Schalten Sie das Gerät erneut ein.
4. Innerhalb von 3 ∼ 22 s kreist das Symbol „Striche“, danach wird für 20 s das Testergebnis angezeigt (mg/l BrAC oder ‰ Promille) und ein Signalton ertönt.
   - Liegt das Testergebnis über 0,25 mg/l / 0,50 ‰ (Standardeinstellung), leuchtet das „WARN“-Signal (rote LED) und ein „Alarm“ ertönt.
   - Das Messergebnis wird 20 s lang auf dem Display angezeigt (es leuchtet entweder die grüne LED (READY) oder die rote LED (WARN); die LED leuchten 15 s und erlöschen dann für 5 s).
   - Wenn Sie die Ein-/Aus-Taste während der letzten 5 s des Countdowns drücken, kehrt das Gerät zur Phase des nächsten Countdowns zurück.
5. Schließlich erscheint auf dem Display „OFF“, das Gerät schaltet sich zusammen mit einem Signalton automatisch aus.
6. Für weitere Tests fahren Sie nach den oben genannten Punkten 2–4 fort.
7. Führen Sie die Tests idealerweise mit einem Abstand von mindestens 2 min durch.

Hinweis: Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung durch Drücken der Ein-/Aus-Taste für 2 s aus.

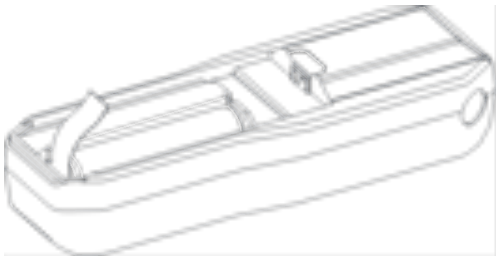
www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., Distributor

Messfehler (Warnungen) Hinweise

Fehlermeldung	Ursache & Lösung	Fehlermeldung	Ursache & Lösung
	Liegt das Messergebnis über 0,25 mg/l BrAC (0,50 ‰ Promille), erscheint „WARN“ und „ALARM“ ertönt.		Die Batteriespannung ist zu niedrig, um einen Test durchzuführen. Das Gerät schaltet sich nach Anzeige von „BATT“ automatisch aus. Ersetzen Sie durch 2x 1,5 V Batterien.
	Liegt das Ergebnis über 2,00 mg/l BrAC (4,00 ‰ Promille), erscheint „Hot“ zusammen mit einem Signalton.		Zu kurze Ausatemzeit während des Tests („Flo“), der Benutzer hat nicht mindestens 3∼5 s gleichmäßig und ununterbrochen ausgeatmet. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um einen weiteren Test durchzuführen.
	Wenn Sie mehr als 500 Tests durchführen, erscheint „CAL“. Auch wenn das Gerät noch funktioniert, ist eine erneute Kalibrierung erforderlich. Kontaktieren Sie den Distributor/Hersteller.		Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs (5 ∼ 40 ℃), erscheint „OUT“ und das Gerät schaltet sich aus. Lagern und verwenden Sie das Gerät im empfohlenen Temperaturbereich.

© Sunnysoft s.r.o., Distributor

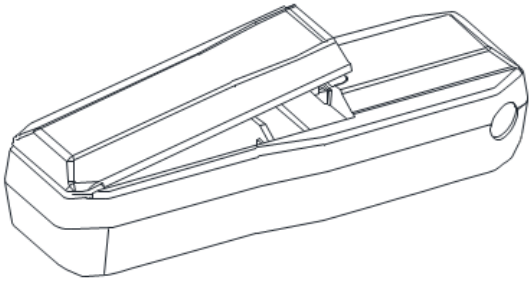
Batteriewechsel



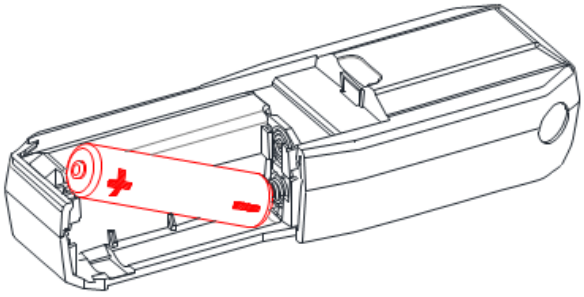
* Entfernen Sie vor der Verwendung den Schutzstreifen.

Drücken Sie mit leichtem Druck auf die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Geräts (①) und schieben Sie die Abdeckung (②) vom Gerät weg, um sie zu lösen. Setzen Sie die Alkalibatterien vom Typ AAA gemäß dem folgenden Schema ein.

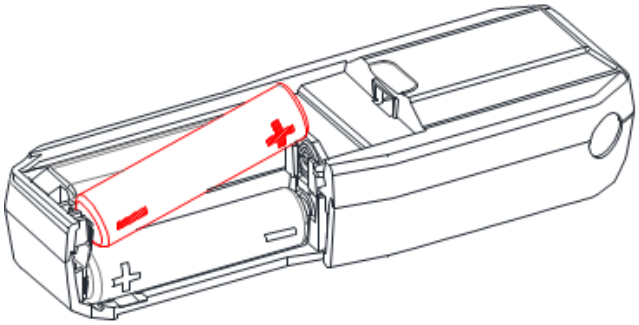
Schritt 1



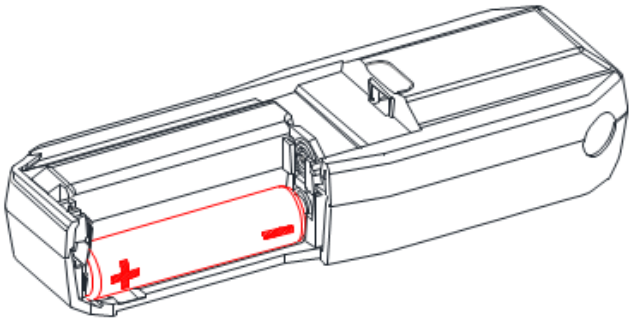
Schritt 2



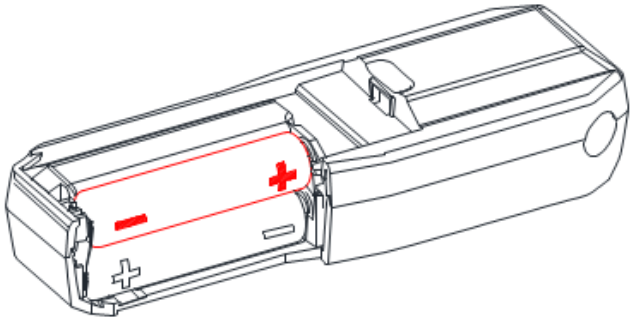
Schritt 3



Schritt 4



Schritt 5



Hinweis: Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität. Setzen Sie sie vom negativen Pol aus ein.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., Distributor

Hinweise

1. Verwenden Sie das Gerät ca. 20 min nach dem Essen, Trinken und Rauchen.
   - Der Grund ist, dass die Aufnahme von Alkohol aus dem Verdauungstrakt ins Blut etwa 20 Minuten dauert und der im Mund verbliebene Restalkohol sich nach dieser Zeit verflüchtigt.
2. Vermeiden Sie Tests bei starkem Wind oder in einem geschlossenen Raum mit verunreinigter Luft.
3. Wenn auf dem Display „**BAT**“ erscheint, ersetzen Sie die 1,5 V Batterien durch neue.
4. Blasen Sie keinen Zigarettenrauch in das Gerät, gießen Sie keine Flüssigkeiten hinein und führen Sie keine Lebensmittel ein. Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung des Sensors.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht als Hilfsmittel, um festzustellen, ob Sie oder jemand anderes ein Kraftfahrzeug führen oder eine Maschine bedienen darf. Das Gerät dient nur zur orientierenden Bestimmung.
6. Bewahren Sie das Gerät bei einer Temperatur von 0–40 ℃ auf. Verwenden Sie das Gerät nur bei einer Temperatur im Bereich von 5–40 ℃.
7. Die Korrelation zwischen dem Alkoholgehalt in der Atemluft und der Alkoholkonzentration im Blut hängt von vielen Variablen ab, einschließlich Umweltfaktoren (z. B. Luftqualität, Wind, Feuchtigkeit, Temperatur usw.) und dem Gesundheitszustand der getesteten Person.
8. Bei normaler Verwendung erfordert der CA05FS alle 6 Monate oder nach 500 Tests eine Neukalibrierung, um genaue Messergebnisse zu erzielen. Wenden Sie sich für die Neukalibrierung an den Distributor.
9. Die Messergebnisse des Geräts können vor Gericht nicht verwendet werden. Für das Fahren unter Alkoholeinfluss trägt der Fahrer die volle Verantwortung.
10. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Verbindung mit einer Wegfahrsperre oder während Sie in einem Kraftfahrzeug sitzen.
11. Das Testergebnis kann im Laufe der Zeit ansteigen oder sinken, abhängig von vielen Faktoren. Ein Testergebnis zu einem bestimmten Zeitpunkt bedeutet nicht, dass das Testergebnis einige Minuten später dasselbe sein wird.
12. Erlauben Sie weder sich selbst noch jemand anderem, unter Alkoholeinfluss zu fahren. Wenn Sie oder jemand anderes Alkohol trinkt, bitten Sie stets einen anderen nüchternen Fahrer, das Fahrzeug zu führen.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., Distributor

Spezifikationen

Sensor	Advanced Fuel Cell Sensor
Genauigkeit	±0.005% BAC bei 0.050% BAC
Erfassungsbereich	0.00 ∼ 2.00 mg/l BrAC 0.00 ∼ 4.00 ‰ Promille
Aufwärmzeit	15 ∼ 35 s
Reaktionszeit	3 ∼ 22 s
Abmessungen	111 mm x 35 mm x 24 mm
Gewicht	51.1 g (73.7 g mit Batterien)
Stromversorgung	2x 1,5 V Alkalibatterien
Betriebstemperatur	5 ∼ 40 °C
Lagertemperatur	0 ∼ 40 °C
Kalibrierung	Alle 6 Monate oder nach 500 Tests/Verwendungen

Vertrieb
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Tschechische Republik
www.sunnysoft.cz

© Sunnysoft s.r.o., Distributor

CA05FS
Uživatelský manuál



Technologie palivových článků

Digitální detektor alkoholu

© Sunnysoft s.r.o., distributor

POPIS ZAŘÍZENÍ

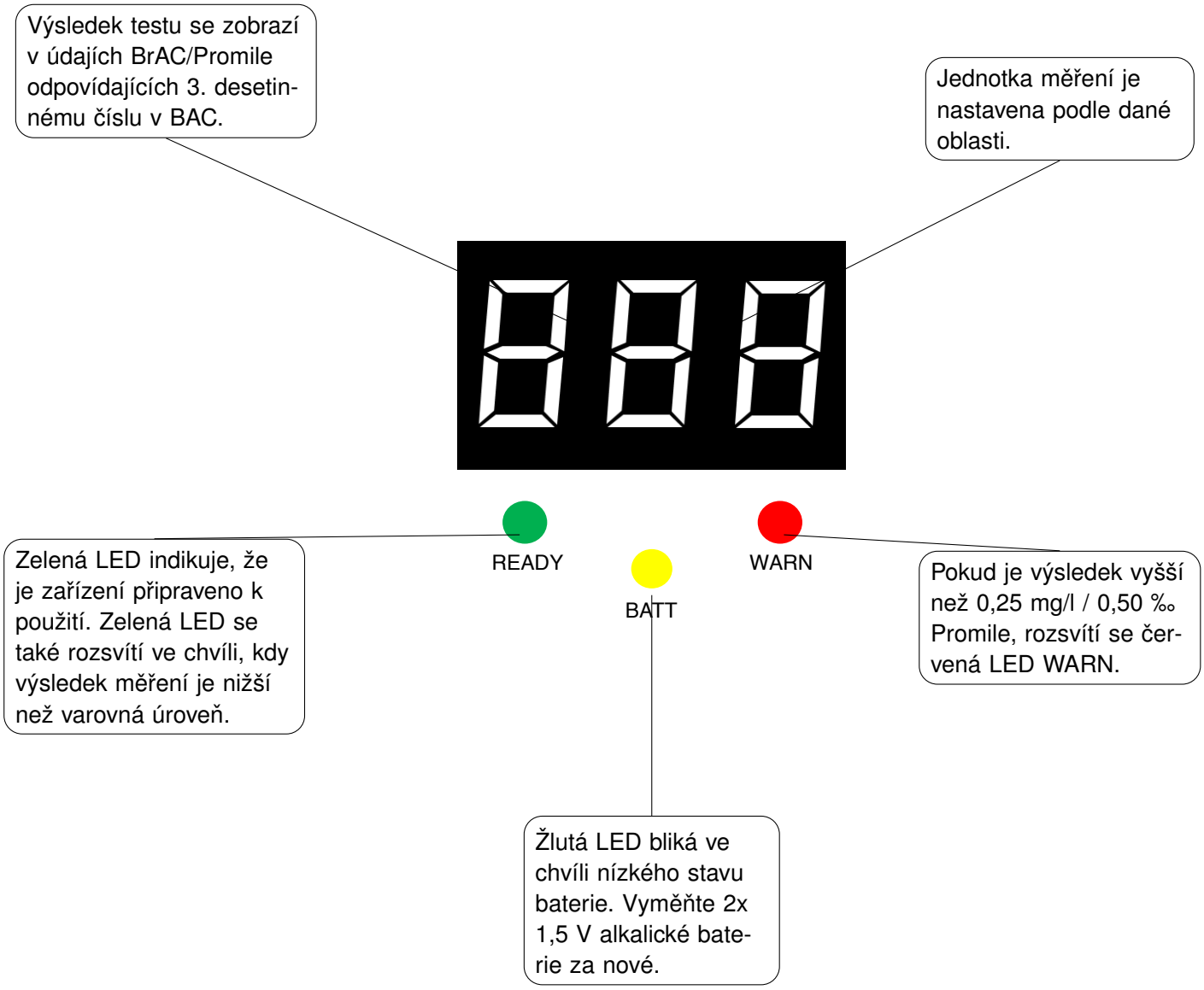


Zařízení je určeno k detekci požití alkoholu v lidském těle. Před prvním použitím si pečlivě přečtěte uvedený manuál. Manuál si ponechte pro pozdější referenci.

NEŘIĎTE POD VLIVEM ALKOHOLU!

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Displej



© Sunnysoft s.r.o., distributor

Ovládání

1. Vložte náústek do vstupního otvoru pro náústek.
2. Stiskněte tlačítko zapnout/vypnout a zařízení zapněte.
   – Zařízení nejprve na displeji zobrazí „Full display“ a „on“, současně zazní uvítací tón. Poté se spustí odpočítávání, které bude trvat přibližně 15 ∼ 35 s (zahřátí a příprava zařízení k použití).
3. Jakmile uslyšíte pípnutí a rozsvítí se na displeji „bLo“, začněte foukat do náústku tak dlouho, dokud opět neuslyšíte pípnutí. Poté přestaňte do zařízení foukat.
   – Pokud během 20 s do zařízení nefouknete, automaticky se zařízení vypne. Znovu zařízení zapněte.
4. Během 3 ∼ 22 s bude kroužit symbol „čáry“, poté se zobrazí na 20 s výsledek testu (mg/l BrAC or ‰ Promile) a zazní zvukový signál.
   – Pokud je výsledek testu vyšší než 0,25 mg/l / 0,50 ‰ (výchozí nastavení), „WARN“ signál (červená LED) se rozsvítí a zazní varovný „Alarm“.
   – Výsledek měření bude zobrazen na displeji po dobu 20 s (bude svítit buď zelená LED (READY) nebo červená LED (WARN), LED budou svítit 15 s a poté na 5 s zhasnou).
   – Pokud stisknete tlačítko zapnout/vypnout během posledních 5 s odpočítávání, zařízení se vrátí do fáze dalšího odpočítávání.
5. Nakonec se na displeji zobrazí „OFF“, zařízení se automaticky vypne spolu se zvukovým signálem.
6. Pro další testování pokračujte podle výše uvedených bodů 2–4.
7. Testování provádějte ideálně s odstupem alespoň 2 min.

Poznámka: Po použití zařízení vypněte stisknutím tlačítka zapnout/vypnout po dobu 2 s.

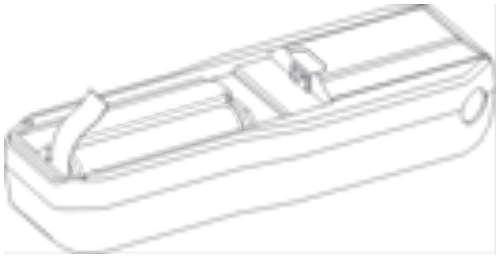
www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Chyby měření (Varování) Upozornění

Chybová hláška	Příčina & Řešení	Chybová hláška	Příčina & Řešení
	Pokud je výsledek měření vyšší než 0,25 mg/l BrAC (0,50 ‰ promile), zobrazí se „WARN“ a zazní „ALARM“.		Napětí baterie je příliš nízké na to, aby bylo možné provést test. Zařízení se po zobrazení „BATT“ automaticky vypne. Vyměňte za 2x 1,5 V baterie.
	Pokud je výsledek vyšší než 2,00 mg/l BrAC (4,00 ‰ promile), zobrazí se „Hot“ spolu se zvukovým signálem.		Krátká doba výdechu během testu („Flo“), uživatel nevydechoval plynule a nepřetržitě po dobu alespoň 3∼5 s. Stisknutím tlačítka zapnout/vypnout proveďte další test.
	Pokud provedete více jak 500 testů, zobrazí se „CAL“. I když jednotka stále funguje, je nutná opětovná kalibrace. Kontaktujte distributora/výrobce.		Pokud je okolní teplota mimo rozsah pracovních teplot (5 ∼ 40 ℃), zobrazí se „OUT“ a zařízení se vypne. Udržujte a používejte zařízení v doporučeném teplotním rozsahu.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

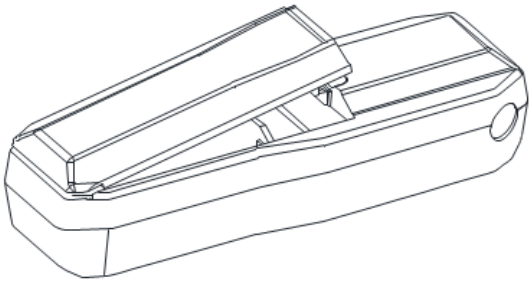
Výměna baterie



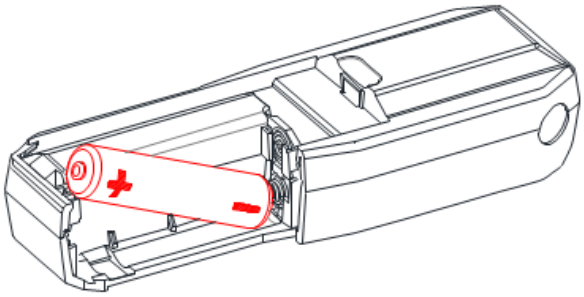
* Před použitím vyjměte ochrannou pásku.

Malým tlakem na kryt baterie umístěném na zadní straně zařízení zatlačte (①) a odsuňte (②) kryt od zařízení a kryt uvolněte. Vložte alkalické baterie typu AAA podle následujícího schématu.

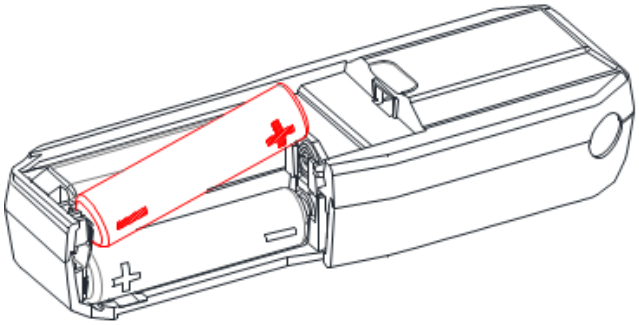
Krok 1



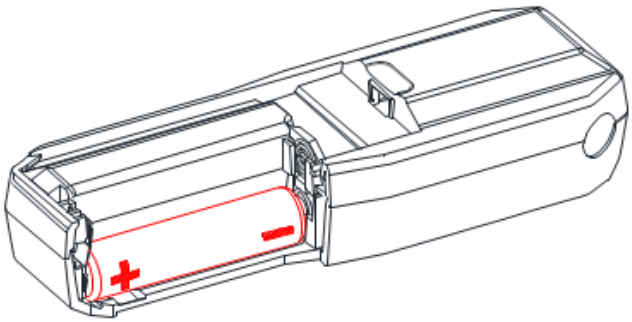
Krok 2



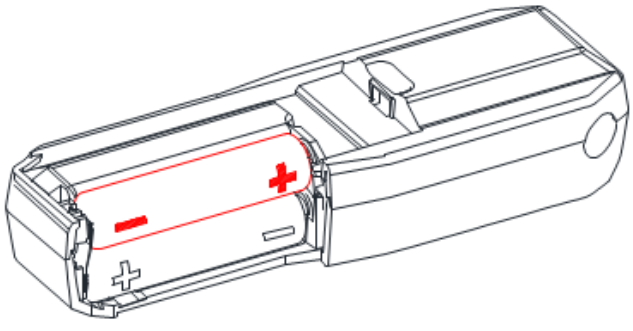
Krok 3



Krok 4



Krok 5



Poznámka: při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu. Vkládejte od negativní polarity.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Upozornění

1. Zařízení použijte cca 20 min po jídle, pití a kouření.
   - Důvodem je, že vstřebání alkoholu z trávicího traktu do krve trvá přibližně 20 minut a zbytkový alkohol, který zůstane v ústech, se po uvedené době rozptýlí.
2. Vyhněte se testování za silného větru nebo v uzavřené místnosti se znečištěným vzduchem.
3. Pokud se na displeji zobrazí „**BAT**“ vyměňte 1,5 V baterie za nové.
4. Do zařízení nefoukejte cigaretový kouř, nelijte kapaliny nebo nevkládejte potraviny. Jinak hrozí riziko poškození senzoru.
5. Nepoužívejte zařízení jako nástroj k určení, zda máte vy nebo někdo jiný řídit jakékoli motorové vozidlo nebo ovládat stroj. Zařízení slouží pouze k orientačnímu stanovení.
6. Uchovávejte zařízení při teplotě 0–40 °C. Zařízení použijte pouze při teplotě v rozmezí 5–40 °C.
7. Korelace mezi obsahem alkoholu v dechu a koncentrací alkoholu v krvi závisí na mnoha proměnných, včetně faktorů prostředí (např. kvalita vzduchu, vítr, vlhkost, teplota atd.) a zdravotního stavu testované osoby.
8. Při běžném používání vyžaduje CA05FS rekalibraci každých 6 měsíců nebo po 500 testech k dosažení přesných výsledků měření. O rekalibraci se poraďte s distributorem.
9. Výsledky měření ze zařízení nelze použít u soudu. Za řízení pod vlivem alkoholu nese plnou odpovědnost řidič.
10. Nepoužívejte toto zařízení ve spojení se zařízením pro blokování zapalování nebo když sedíte v motorovém vozidle.
11. Výsledek testování se může v průběhu času zvyšovat nebo snižovat v závislosti na mnoha faktorech. Získání výsledku testování v jednom okamžiku neznamená, že výsledek testování bude stejný i o několik minut později.
12. Nedovolte sobě ani nikomu jinému řídit pod vlivem alkoholu. Pokud vy nebo někdo jiný pije alkohol, vždy požádejte jiného střízlivého řidiče o řízení vozidla.

© Sunnysoft s.r.o., distributor

Specifikace

Senzor	Advanced Fuel Cell Sensor
Přesnost	$\pm$0.005% BAC při 0.050% BAC
Rozsah detekce	0.00 $\sim$ 2.00 mg/l BrAC 0.00 $\sim$ 4.00 ‰ Promile
Doba zahřátí	15 $\sim$ 35 s
Doba odezvy	3 $\sim$ 22 s
Rozměr	111 mm x 35 mm x 24 mm
Hmotnost	51.1 g (73.7 g s bateriemi)
Napájení	2x 1,5 V alkalické baterie
Pracovní teplota	5 $\sim$ 40 ℃
Teplota skladování	0 $\sim$ 40 ℃
Kalibrace	Každých 6 měsíců nebo po 500 testech/použití

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

© Sunnysoft s.r.o., distributor

CA05FS
Užívateľský manuál



Technológia palivových článkov

Digitálny detektor alkoholu

© Sunnysoft s.r.o., distribútor

POPIS ZARIADENIA

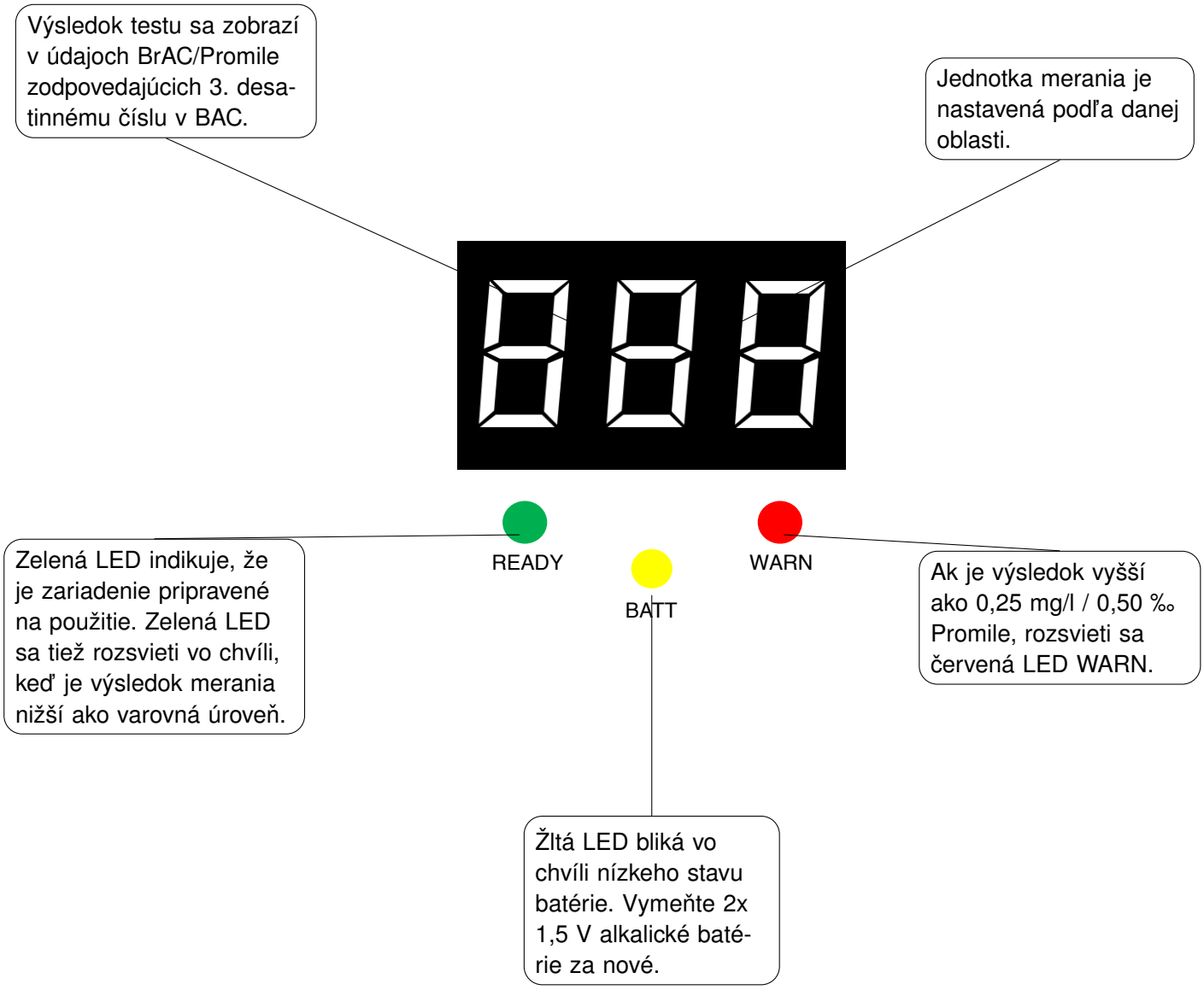


Zariadenie je určené na detekciu požitia alkoholu v ľudskom tele. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte uvedený manuál. Manuál si ponechajte pre neskoršiu referenciu.

NEŠOFÉRUJTE POD VPLYVOM ALKOHOLU!

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distribútor

Displej



© Sunnysoft s.r.o., distribútor

Ovládanie

1. Vložte náustok do vstupného otvoru pre náustok.
2. Stlačte tlačidlo zapnúť/vypnúť a zariadenie zapnite.
   - Zariadenie najprv na displeji zobrazí „Full display“ a „on“, súčasne zaznie uvítací tón. Potom sa spustí odpočítavanie, ktoré bude trvať približne 15 ∼ 35 s (zahriatie a príprava zariadenia na použitie).
3. Hneď ako začujete pípnutie a rozsvieti sa na displeji „bLo“, začnite fúkať do náustku tak dlho, kým opäť nezačujete pípnutie. Potom prestaňte do zariadenia fúkať.
   - Ak počas 20 s do zariadenia nefúknete, automaticky sa zariadenie vypne. Znovu zariadenie zapnite.
4. Počas 3 ∼ 22 s bude krúžiť symbol „čiary“, potom sa zobrazí na 20 s výsledok testu (mg/l BrAC or ‰ Promile) a zaznie zvukový signál.
   - Ak je výsledok testu vyšší ako 0,25 mg/l / 0,50 ‰ (východiskové nastavenie), „WARN“ signál (červená LED) sa rozsvieti a zaznie varovný „Alarm“.
   - Výsledok merania bude zobrazený na displeji po dobu 20 s (bude svietiť buď zelená LED (READY) alebo červená LED (WARN), LED budú svietiť 15 s a potom na 5 s zhasnú).
   - Ak stlačíte tlačidlo zapnúť/vypnúť počas posledných 5 s odpočítavania, zariadenie sa vráti do fázy ďalšieho odpočítavania.
5. Nakoniec sa na displeji zobrazí „OFF“, zariadenie sa automaticky vypne spolu so zvukovým signálom.
6. Pre ďalšie testovanie pokračujte podľa vyššie uvedených bodov 2–4.
7. Testovanie vykonávajte ideálne s odstupom aspoň 2 min.

Poznámka: Po použití zariadenie vypnite stlačením tlačidla zapnúť/vypnúť po dobu 2 s.

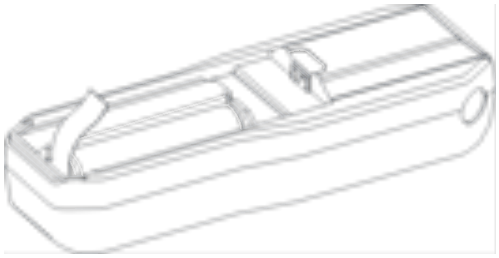
www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distribútor

Chyby merania (Varovanie) Upozornenie

Chybová hláška	Príčina & Riešenie	Chybová hláška	Príčina & Riešenie
	Ak je výsledok merania vyšší ako 0,25 mg/l BrAC (0,50 ‰ promile), zobrazí sa „WARN“ a zaznie „ALARM“.		Napätie batérie je príliš nízke na to, aby bolo možné vykonať test. Zariadenie sa po zobrazení „BATT“ automaticky vypne. Vymeňte za 2x 1,5 V batérie.
	Ak je výsledok vyšší ako 2,00 mg/l BrAC (4,00 ‰ promile), zobrazí sa „Hot“ spolu so zvukovým signálom.		Krátka doba výdychu počas testu („Flo“), užívateľ nevydychoval plynule a nepretržite po dobu aspoň 3∼5 s. Stlačením tlačidla zapnúť/vypnúť vykonajte ďalší test.
	Ak vykonáte viac ako 500 testov, zobrazí sa „CAL“. Aj keď jednotka stále funguje, je nutná opätovná kalibrácia. Kontaktujte distribútora/výrobcu.		Ak je okolitá teplota mimo rozsahu pracovných teplôt (5 ∼ 40 ℃), zobrazí sa „OUT“ a zariadenie sa vypne. Udržujte a používajte zariadenie v odporúčanom teplotnom rozsahu.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distribútor

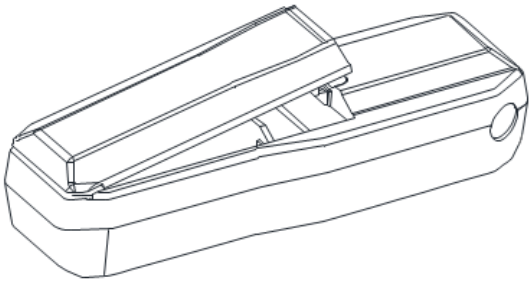
Výmena batérie



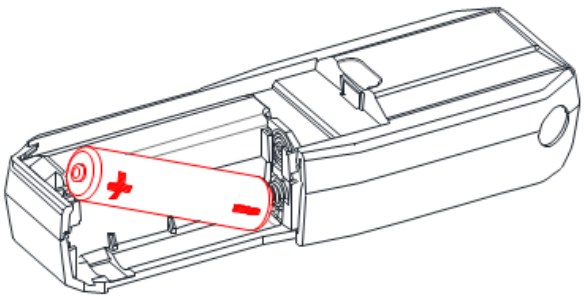
* Pred použitím vyberte ochrannú pásku.

Malým tlakom na kryt batérie umiestnený na zadnej strane zariadenia zatlačte (①) a odsuňte (②) kryt od zariadenia a kryt uvoľnite. Vložte alkalické batérie typu AAA podľa nasledujúcej schémy.

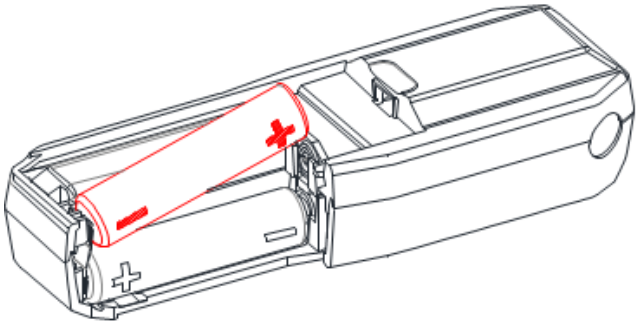
Krok 1



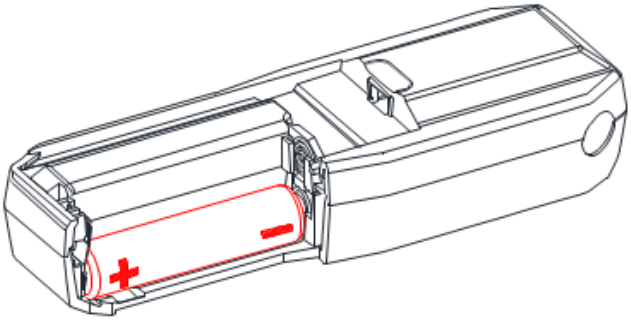
Krok 2



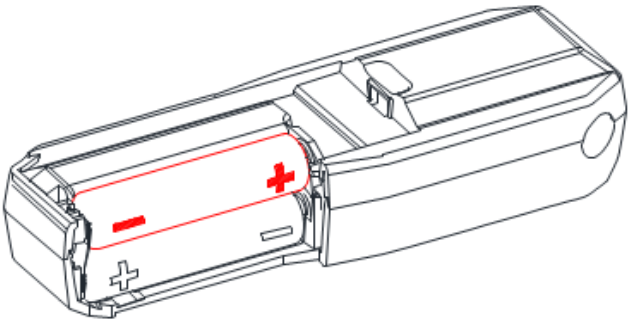
Krok 3



Krok 4



Krok 5



Poznámka: pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu. Vkladajte od negatívnej polarity.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distribútor

Upozornenie

1. Zariadenie použite cca 20 min po jedle, pití a fajčení.
   - Dôvodom je, že vstrebanie alkoholu z tráviaceho traktu do krvi trvá približne 20 minút a zvyškový alkohol, ktorý zostane v ústach, sa po uvedenej dobe rozptýli.
2. Vyhnite sa testovaniu za silného vetra alebo v uzavretej miestnosti so znečisteným vzduchom.
3. Ak sa na displeji zobrazí „**BAT**“ vymeňte 1,5 V batérie za nové.
4. Do zariadenia nefúkajte cigaretový dym, nelejte kvapaliny alebo nevkladajte potraviny. Inak hrozí riziko poškodenia senzora.
5. Nepoužívajte zariadenie ako nástroj na určenie, či máte vy alebo niekto iný šoférovať akékoľvek motorové vozidlo alebo ovládať stroj. Zariadenie slúži iba na orientačné stanovenie.
6. Uchovávajte zariadenie pri teplote 0–40 °C. Zariadenie použite iba pri teplote v rozmedzí 5–40 °C.
7. Korelácia medzi obsahom alkoholu v dychu a koncentráciou alkoholu v krvi závisí od mnohých premenných, vrátane faktorov prostredia (napr. kvalita vzduchu, vietor, vlhkosť, teplota atď.) a zdravotného stavu testovanej osoby.
8. Pri bežnom používaní vyžaduje CA05FS rekalibráciu každých 6 mesiacov alebo po 500 testoch na dosiahnutie presných výsledkov merania. O rekalibrácii sa poraďte s distribútorom.
9. Výsledky merania zo zariadenia nie je možné použiť na súde. Za šoférovanie pod vplyvom alkoholu nesie plnú zodpovednosť vodič.
10. Nepoužívajte toto zariadenie v spojení so zariadením na blokovanie zapaľovania alebo keď sedíte v motorovom vozidle.
11. Výsledok testovania sa môže v priebehu času zvyšovať alebo znižovať v závislosti od mnohých faktorov. Získanie výsledku testovania v jednom okamihu neznamená, že výsledok testovania bude rovnaký aj o niekoľko minút neskôr.
12. Nedovoľte sebe ani nikomu inému šoférovať pod vplyvom alkoholu. Ak vy alebo niekto iný pije alkohol, vždy požiadajte iného triezveho vodiča o šoférovanie vozidla.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distribútor

Špecifikácie

Senzor	Advanced Fuel Cell Sensor
Presnosť	±0.005% BAC pri 0.050% BAC
Rozsah detekcie	0.00 ∼ 2.00 mg/l BrAC 0.00 ∼ 4.00 ‰ Promile
Doba zahriatia	15 ∼ 35 s
Doba odozvy	3 ∼ 22 s
Rozmer	111 mm x 35 mm x 24 mm
Hmotnosť	51.1 g (73.7 g s batériami)
Napájanie	2x 1,5 V alkalické batérie
Pracovná teplota	5 ∼ 40 ℃
Teplota skladovania	0 ∼ 40 ℃
Kalibrácia	Každých 6 mesiacov alebo po 500 testoch/použitiach

Distribútor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

© Sunnysoft s.r.o., distribútor

CA05FS
Instrukcja obsługi



Technologia ogniw paliwowych

Cyfrowy detektor alkoholu

© Sunnysoft s.r.o., dystrybutor

OPIS URZĄDZENIA



Urządzenie służy do wykrywania spożycia alkoholu w organizmie człowieka. Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.

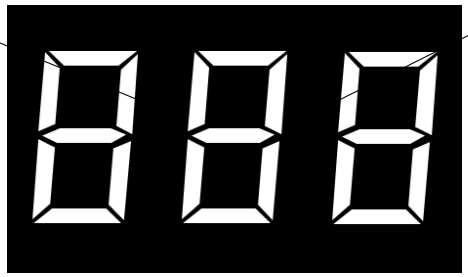
NIE PROWADŹ POD WPŁYWEM ALKOHOLU!

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., dystrybutor

Wyświetlacz

Wynik testu jest wyświetlany w jednostkach BrAC/promile odpowiadających 3. miejscu po przecinku w BAC.

Jednostka pomiaru jest ustawiona zgodnie z danym regionem.



Zielona dioda LED sygnalizuje, że urządzenie jest gotowe do użycia. Zielona dioda LED zapala się również, gdy wynik pomiaru jest niższy niż poziom ostrzegawczy.

READY

BATT

WARN

Jeżeli wynik jest wyższy niż 0,25 mg/l / 0,50 ‰ promile, zapala się czerwona dioda LED WARN.

Żółta dioda LED miga przy niskim poziomie naładowania baterii. Wymień 2x 1,5 V baterie alkaliczne na nowe.

© Sunnysoft s.r.o., dystrybutor

Obsługa

1. Włóż ustnik do otworu wlotowego na ustnik.
2. Naciśnij przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie.
   – Urządzenie najpierw wyświetli na wyświetlaczu „Full display” i „on”, jednocześnie zabrzmi dźwięk powitalny. Następnie rozpocznie się odliczanie, które potrwa około 15 ∼ 35 s (rozgrzanie i przygotowanie urządzenia do użycia).
3. Gdy usłyszysz sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu pojawi się „bLo”, zacznij dmuchać w ustnik tak długo, aż ponownie usłyszysz sygnał dźwiękowy. Następnie przestań dmuchać w urządzenie.
   – Jeżeli w ciągu 20 s nie dmuchniesz w urządzenie, wyłączy się ono automatycznie. Włącz urządzenie ponownie.
4. W ciągu 3 ∼ 22 s będzie się obracać symbol „kreski”, następnie przez 20 s wyświetli się wynik testu (mg/l BrAC or ‰ promile) i zabrzmi sygnał dźwiękowy.
   – Jeżeli wynik testu jest wyższy niż 0,25 mg/l / 0,50 ‰ (ustawienie domyślne), zapali się sygnał „WARN” (czerwona dioda LED) i zabrzmi ostrzegawczy „Alarm”.
   – Wynik pomiaru będzie wyświetlany na wyświetlaczu przez 20 s (będzie świecić albo zielona dioda LED (READY), albo czerwona dioda LED (WARN); diody LED będą świecić przez 15 s, a następnie zgasną na 5 s).
   – Jeżeli naciśniesz przycisk wł./wył. podczas ostatnich 5 s odliczania, urządzenie powróci do fazy kolejnego odliczania.
5. Na koniec na wyświetlaczu pojawi się „OFF”, a urządzenie wyłączy się automatycznie wraz z sygnałem dźwiękowym.
6. Aby wykonać kolejny test, postępuj zgodnie z powyższymi punktami 2–4.
7. Testowanie najlepiej przeprowadzać w odstępach co najmniej 2 min.

Uwaga: Po użyciu wyłącz urządzenie, naciskając przycisk wł./wył. przez 2 s.

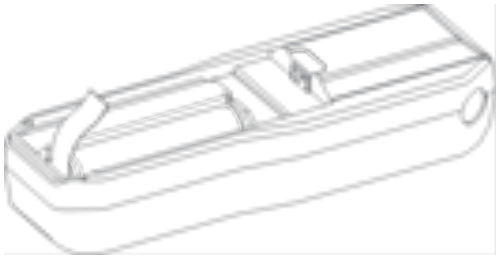
www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., dystrybutor

Błędy pomiaru (Ostrzeżenia) Uwagi

Komunikat błędu	Przyczyna & Rozwiązanie	Komunikat błędu	Przyczyna & Rozwiązanie
	Jeżeli wynik pomiaru jest wyższy niż 0,25 mg/l BrAC (0,50 ‰ promile), pojawi się „WARN” i zabrzmi „ALARM”.		Napięcie baterii jest zbyt niskie, aby możliwe było wykonanie testu. Urządzenie wyłączy się automatycznie po wyświetleniu „BATT”. Wymień na 2x 1,5 V baterie.
	Jeżeli wynik jest wyższy niż 2,00 mg/l BrAC (4,00 ‰ promile), pojawi się „Hot” wraz z sygnałem dźwiękowym.		Zbyt krótki czas wydechu podczas testu („Flo”), użytkownik nie wydychał płynnie i nieprzerwanie przez co najmniej 3∼5 s. Naciśnij przycisk wł./wył., aby wykonać kolejny test.
	Jeżeli wykonasz więcej niż 500 testów, pojawi się „CAL”. Mimo że urządzenie nadal działa, konieczna jest ponowna kalibracja. Skontaktuj się z dystrybutorem/producentem.		Jeżeli temperatura otoczenia jest poza zakresem temperatur roboczych (5 ∼ 40 ℃), pojawi się „OUT” i urządzenie się wyłączy. Przechowuj i używaj urządzenie w zalecanym zakresie temperatur.

© Sunnysoft s.r.o., dystrybutor

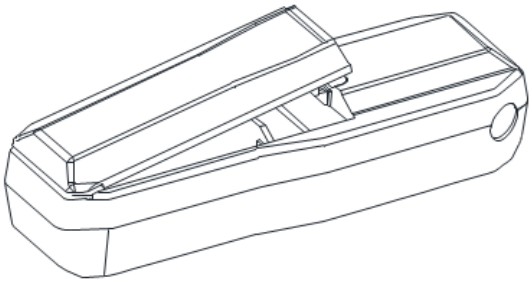
Wymiana baterii



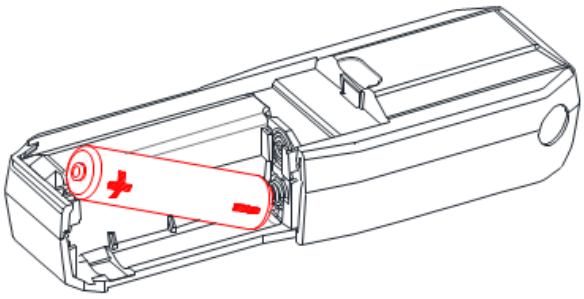
* Przed użyciem usuń taśmę ochronną.

Lekko naciskając pokrywę baterii umieszczoną z tyłu urządzenia, dociśnij (①) i odsuń (②) pokrywę od urządzenia, a następnie zdejmij pokrywę. Włóż baterie alkaliczne typu AAA zgodnie z poniższym schematem.

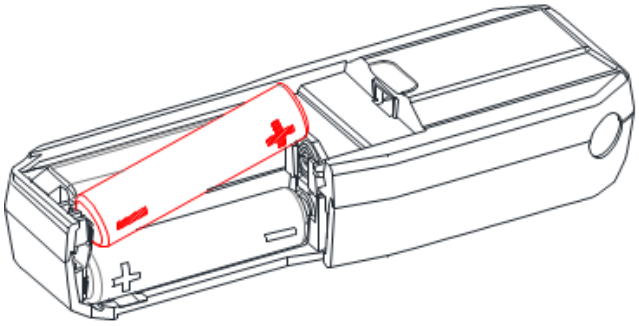
Krok 1



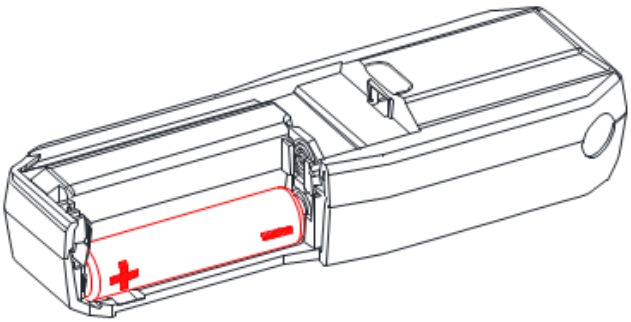
Krok 2



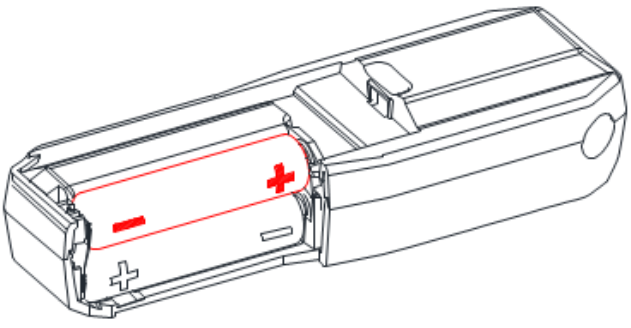
Krok 3



Krok 4



Krok 5



Uwaga: podczas wkładania baterii zwróć uwagę na prawidłową polaryzację. Wkładaj od bieguna ujemnego.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., dystrybutor

Uwagi

1. Używaj urządzenia około 20 min po jedzeniu, piciu i paleniu.
   - Powodem jest to, że wchłanianie alkoholu z przewodu pokarmowego do krwi trwa około 20 minut, a resztki alkoholu, które pozostają w ustach, po tym czasie ulegają rozproszeniu.
2. Unikaj testowania przy silnym wietrze lub w zamkniętym pomieszczeniu z zanieczyszczonym powietrzem.
3. Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się „**BAT**”, wymień 1,5 V baterie na nowe.
4. Nie wdmuchuj do urządzenia dymu papierosowego, nie wlewaj cieczy ani nie wkładaj artykułów spożywczych. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia czujnika.
5. Nie używaj urządzenia jako narzędzia do określania, czy ty lub ktoś inny może prowadzić jakikolwiek pojazd silnikowy lub obsługiwać maszynę. Urządzenie służy wyłącznie do orientacyjnego określenia.
6. Przechowuj urządzenie w temperaturze 0–40 °C. Używaj urządzenia wyłącznie w temperaturze w zakresie 5–40 °C.
7. Korelacja między zawartością alkoholu w wydychanym powietrzu a stężeniem alkoholu we krwi zależy od wielu zmiennych, w tym od czynników środowiskowych (np. jakość powietrza, wiatr, wilgotność, temperatura itp.) oraz stanu zdrowia osoby badanej.
8. Przy normalnym użytkowaniu CA05FS wymaga ponownej kalibracji co 6 miesięcy lub po 500 testach w celu uzyskania dokładnych wyników pomiaru. W sprawie ponownej kalibracji skonsultuj się z dystrybutorem.
9. Wyników pomiaru z urządzenia nie można wykorzystać w sądzie. Za prowadzenie pojazdu pod wpływem alkoholu pełną odpowiedzialność ponosi kierowca.
10. Nie używaj tego urządzenia w połączeniu z urządzeniem do blokowania zapłonu ani gdy siedzisz w pojeździe silnikowym.
11. Wynik testu może z czasem rosnąć lub maleć w zależności od wielu czynników. Uzyskanie wyniku testu w jednej chwili nie oznacza, że wynik testu będzie taki sam także kilka minut później.
12. Nie pozwalaj sobie ani nikomu innemu prowadzić pod wpływem alkoholu. Jeżeli ty lub ktoś inny pije alkohol, zawsze poproś innego trzeźwego kierowcę o prowadzenie pojazdu.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., dystrybutor

Specyfikacja

Czujnik	Advanced Fuel Cell Sensor
Dokładność	±0.005% BAC przy 0.050% BAC
Zakres detekcji	0.00 ∼ 2.00 mg/l BrAC 0.00 ∼ 4.00 ‰ promile
Czas rozgrzewania	15 ∼ 35 s
Czas odpowiedzi	3 ∼ 22 s
Wymiary	111 mm x 35 mm x 24 mm
Masa	51.1 g (73.7 g z bateriami)
Zasilanie	2x 1,5 V baterie alkaliczne
Temperatura robocza	5 ∼ 40 °C
Temperatura przechowywania	0 ∼ 40 °C
Kalibracja	Co 6 miesięcy lub po 500 testach/użyciach

Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Republika Czeska
www.sunnysoft.cz

© Sunnysoft s.r.o., dystrybutor

CA05FS
Felhasználói kézikönyv



Tüzelőanyag-cellás technológia

Digitális alkoholszonda

© Sunnysoft s.r.o., distributor

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



A készülék az emberi szervezetben lévő alkohol kimutatására szolgál. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

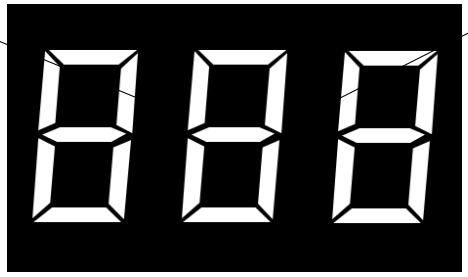
NE VEZESSEN ALKOHOL BEFOLYÁSA ALATT!

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Kijelző

A teszt eredménye BrAC/ezrelék értékben jelenik meg, amely a BAC 3. tizedesjegyének felel meg.

A mértékegység az adott régiónak megfelelően van beállítva.



READY

BATT

WARN

A zöld LED azt jelzi, hogy a készülék használatra kész. A zöld LED akkor is kigyullad, amikor a mérési eredmény a figyelmeztetési szint alatt van.

Ha az eredmény magasabb mint 0,25 mg/l / 0,50 ‰ ezrelék, kigyullad a piros WARN LED.

A sárga LED alacsony elemtöltöttség esetén villog. Cserélje ki a 2 db 1,5 V-os alkáli elemet újra.

© Sunnysoft s.r.o., distributor

Kezelés

1. Helyezze a fúvókát a fúvóka bemeneti nyílásába.
2. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a készülék bekapcsolásához.
   - A készülék először a „Full display” és „on” feliratot jeleníti meg a kijelzőn, ezzel egyidejűleg üdvözlő hangjelzés hallható. Ezután elindul a visszaszámlálás, amely körülbelül 15 ∼ 35 s ideig tart (a készülék felmelegítése és használatra történő előkészítése).
3. Amint sípolást hall és a kijelzőn megjelenik a „bLo” felirat, kezdjen el a fúvókába fújni addig, amíg ismét sípolást nem hall. Ezután hagyja abba a készülékbe való fújást.
   - Ha 20 s-en belül nem fúj a készülékbe, a készülék automatikusan kikapcsol. Kapcsolja be újra a készüléket.
4. 3 ∼ 22 s-en belül a „vonalak” szimbólum forog, majd 20 s-ig megjelenik a teszt eredménye (mg/l BrAC vagy ‰ ezrelék) és hangjelzés hallható.
   - Ha a teszt eredménye magasabb mint 0,25 mg/l / 0,50 ‰ (alapértelmezett beállítás), a „WARN” jelzés (piros LED) kigyullad és figyelmeztető „Alarm” hangjelzés hallható.
   - A mérési eredmény 20 s-ig jelenik meg a kijelzőn (vagy a zöld LED (READY) vagy a piros LED (WARN) világít, a LED-ek 15 s-ig világítanak, majd 5 s-ra kialszanak).
   - Ha a visszaszámlálás utolsó 5 s-ában megnyomja a be-/kikapcsoló gombot, a készülék visszatér a következő visszaszámlálási fázisba.
5. Végül a kijelzőn megjelenik az „OFF” felirat, a készülék hangjelzés kíséretében automatikusan kikapcsol.
6. A további teszteléshez folytassa a fenti 2–4. pontok szerint.
7. A tesztelést ideális esetben legalább 2 perc szünettel végezze.

Megjegyzés: Használat után kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gomb 2 s-ig tartó megnyomásával.

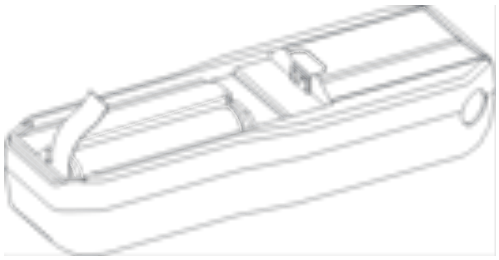
www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Mérési hibák (Figyelmeztetés) Figyelem

Hibaüzenet	Ok & Megoldás	Hibaüzenet	Ok & Megoldás
	Ha a mérési eredmény magasabb mint 0,25 mg/l BrAC (0,50 ‰ ezrelék), megjelenik a „WARN” felirat és „ALARM” hangjelzés hallható.		Az elemfeszültség túl alacsony ahhoz, hogy a teszt elvégezhető legyen. A készülék a „BATT” felirat megjelenítése után automatikusan kikapcsol. Cserélje ki 2 db 1,5 V-os elemre.
	Ha az eredmény magasabb mint 2,00 mg/l BrAC (4,00 ‰ ezrelék), megjelenik a „Hot” felirat hangjelzés kíséretében.		Rövid kifúvási idő a teszt során („Flo”), a felhasználó nem fújt folyamatosan és megszakítás nélkül legalább 3∼5 s ideig. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot egy újabb teszt elvégzéséhez.
	Ha több mint 500 tesztet végez, megjelenik a „CAL” felirat. Bár az egység továbbra is működik, ismételt kalibrálás szükséges. Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval/gyártóval.		Ha a környezeti hőmérséklet a működési hőmérséklet-tartományon kívül esik (5 ∼ 40 °C), megjelenik az „OUT” felirat és a készülék kikapcsol. Tárolja és használja a készüléket az ajánlott hőmérséklet-tartományban.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

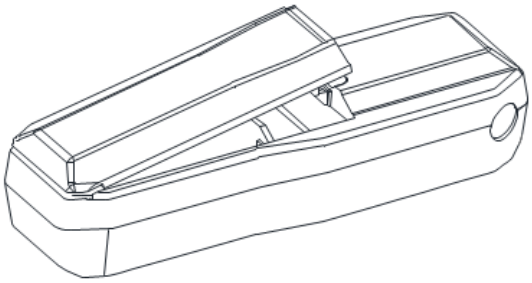
Elemcsere



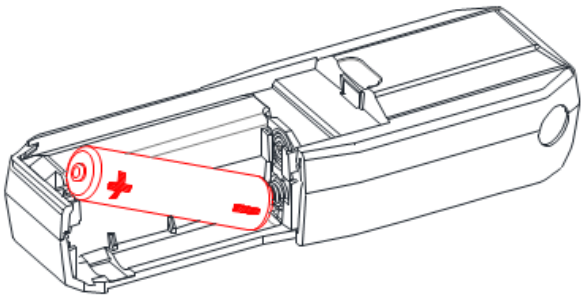
* Használat előtt távolítsa el a védőszalagot.

A készülék hátoldalán lévő elemfedélre gyakorolt kis nyomással nyomja meg (①) és tolja el (②) a fedelet a készüléktől, majd a fedelet oldja ki. Helyezze be az AAA típusú alkáli elemeket a következő ábra szerint.

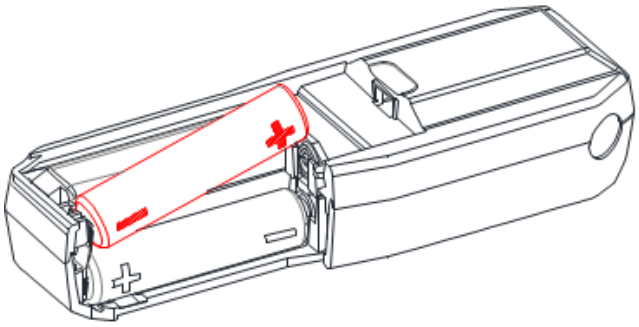
1. lépés



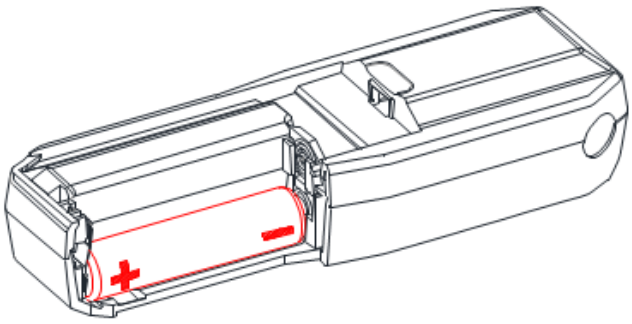
2. lépés



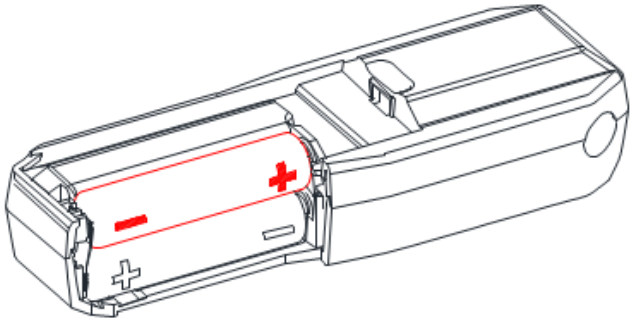
3. lépés



4. lépés



5. lépés



Megjegyzés: az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra. A negatív pólustól kezdje a behelyezést.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Figyelmeztetés

1. A készüléket evés, ivás és dohányzás után kb. 20 perccel használja.
   - Ennek oka, hogy az alkohol felszívódása az emésztőrendszerből a vérbe körülbelül 20 percig tart, és a szájban maradó maradék alkohol az említett idő után eloszlik.
2. Kerülje a tesztelést erős szélben vagy zárt, szennyezett levegőjű helyiségben.
3. Ha a kijelzőn megjelenik a „**BAT**” felirat, cserélje ki az 1,5 V-os elemeket újra.
4. Ne fújjon cigarettafüstöt a készülékbe, ne öntsön bele folyadékot és ne helyezzen bele élelmiszert. Ellenkező esetben fennáll a szenzor károsodásának veszélye.
5. Ne használja a készüléket annak megállapítására, hogy Ön vagy más személy vezethet-e bármilyen gépjárművet vagy kezelhet-e gépet. A készülék csak tájékoztató jellegű meghatározásra szolgál.
6. Tárolja a készüléket 0–40 °C hőmérsékleten. A készüléket csak 5–40 °C tartományba eső hőmérsékleten használja.
7. A lélegzetben lévő alkoholtartalom és a vérben lévő alkoholkoncentráció közötti összefüggés sok változótól függ, beleértve a környezeti tényezőket (pl. levegőminőség, szél, páratartalom, hőmérséklet stb.) és a tesztelt személy egészségi állapotát.
8. Normál használat esetén a CA05FS minden 6 hónapban vagy 500 teszt után újrakalibrálást igényel a pontos mérési eredmények eléréséhez. Az újrakalibrálásról egyeztessen a forgalmazóval.
9. A készülék mérési eredményei bíróságon nem használhatók fel. Az alkohol befolyása alatti vezetésért teljes felelősséget a járművezető visel.
10. Ne használja ezt a készüléket gyújtásreteszelő készülékkel együtt vagy amikor gépjárműben ül.
11. A tesztelés eredménye az idő múlásával számos tényezőtől függően növekedhet vagy csökkenhet. A tesztelési eredmény egy adott pillanatban történő megszerzése nem jelenti azt, hogy a tesztelési eredmény néhány perccel később is ugyanaz lesz.
12. Ne engedje, hogy Ön vagy bárki más alkohol befolyása alatt vezessen. Ha Ön vagy más személy alkoholt fogyaszt, mindig kérjen meg egy másik józan sofőrt a jármű vezetésére.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Műszaki adatok

Szenzor	Advanced Fuel Cell Sensor
Pontosság	±0.005% BAC 0.050% BAC esetén
Mérési tartomány	0.00 ~ 2.00 mg/l BrAC 0.00 ~ 4.00 ‰ ezrelék
Felmelegedési idő	15 ~ 35 s
Válaszidő	3 ~ 22 s
Méret	111 mm x 35 mm x 24 mm
Tömeg	51.1 g (73.7 g elemekkel)
Tápellátás	2x 1,5 V alkáli elem
Üzemi hőmérséklet	5 ~ 40 °C
Tárolási hőmérséklet	0 ~ 40 °C
Kalibrálás	Minden 6 hónapban vagy 500 teszt/használat után

Forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Cseh Köztársaság
www.sunnysoft.cz

© Sunnysoft s.r.o., distributor

CA05FS
Manual de utilizare



Tehnologie cu celulă de combustibil

Detector digital de alcool

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distribuitor

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

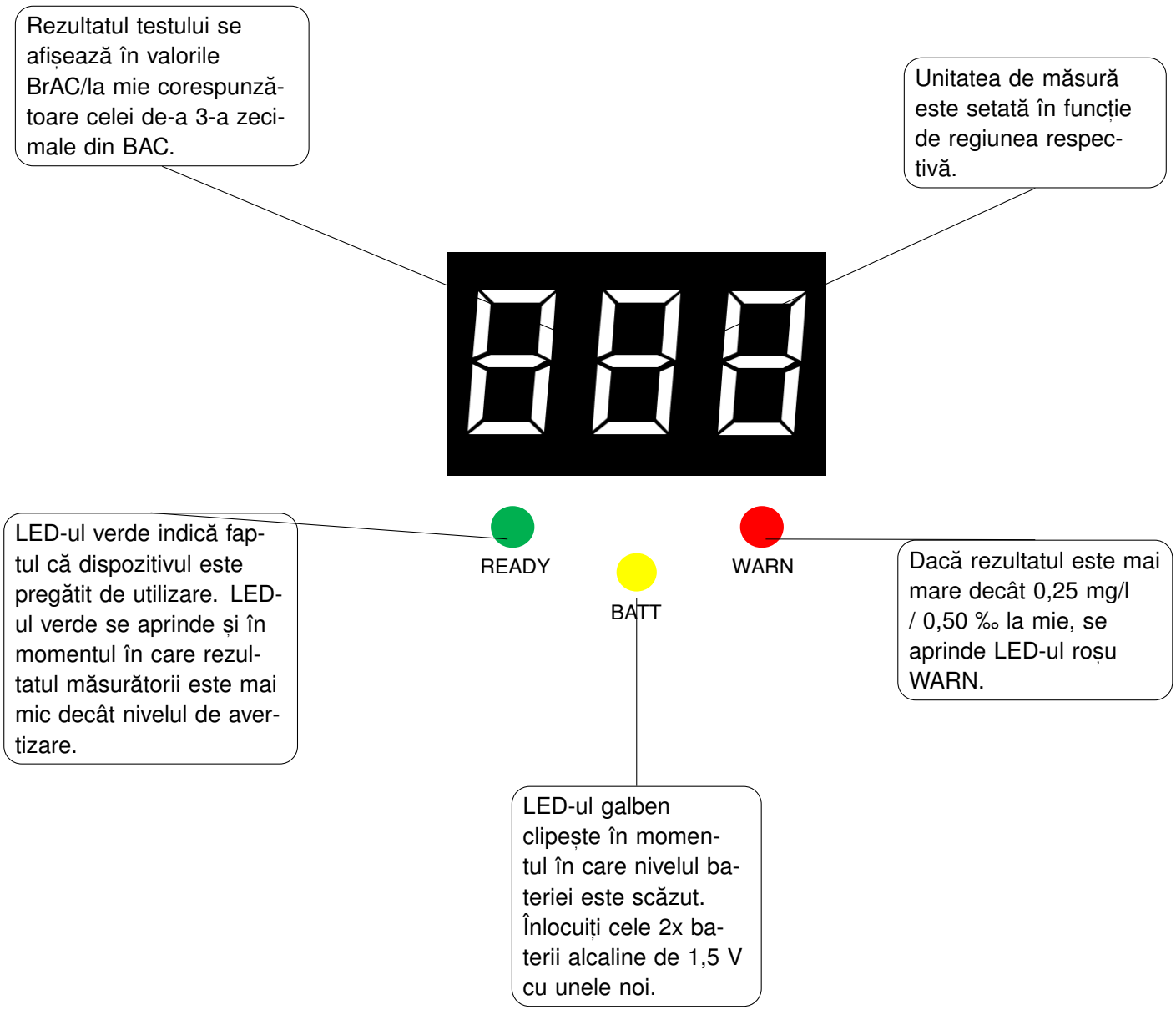


Dispozitivul este destinat detectării consumului de alcool din corpul uman. Înainte de prima utilizare citiți cu atenție acest manual. Păstrați manualul pentru referințe ulterioare.

NU CONDUCEȚI SUB INFLUENȚA ALCOOLULUI!

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distribuitor

Afișaj



© Sunnysoft s.r.o., distribuitor

Utilizare

1. Introduceți mușțiucul în orificiul de intrare pentru mușțiuc.
2. Apăsați butonul pornire/oprire și porniți dispozitivul.
   - Dispozitivul afișează mai întâi pe ecran „Full display” și „on”, iar simultan se aude tonul de întâmpinare. Apoi pornește numărătoarea inversă, care va dura aproximativ 15 ∼ 35 s (încălzirea și pregătirea dispozitivului pentru utilizare).
3. Imediat ce auziți un bip și pe ecran se aprinde „bLo”, începeți să suflați în mușțiuc până când auziți din nou un bip. Apoi încetați să mai suflați în dispozitiv.
   - Dacă nu suflați în dispozitiv în decurs de 20 s, dispozitivul se oprește automat. Reporniți dispozitivul.
4. În decurs de 3 ∼ 22 s se va roti simbolul „linii”, apoi se va afișa timp de 20 s rezultatul testului (mg/l BrAC sau ‰ la mie) și se va auzi un semnal sonor.
   - Dacă rezultatul testului este mai mare decât 0,25 mg/l / 0,50 ‰ (setarea implicită), se aprinde semnalul „WARN” (LED roșu) și se aude un „Alarm” de avertizare.
   - Rezultatul măsurătorii va fi afișat pe ecran timp de 20 s (va fi aprins fie LED-ul verde (READY), fie LED-ul roșu (WARN); LED-urile vor fi aprinse 15 s, apoi se sting timp de 5 s).
   - Dacă apăsați butonul pornire/oprire în ultimele 5 s ale numărătorii inverse, dispozitivul revine la faza următoarei numărători inverse.
5. În final, pe ecran se afișează „OFF”, iar dispozitivul se oprește automat împreună cu un semnal sonor.
6. Pentru testări ulterioare continuați conform punctelor 2–4 menționate mai sus.
7. Efectuați testarea ideal la un interval de cel puțin 2 min.

Notă: După utilizare opriți dispozitivul apăsând butonul pornire/oprire timp de 2 s.

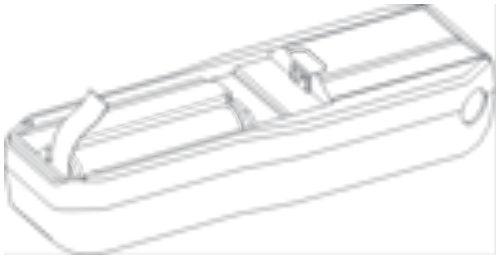
www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distribuitor

Erori de măsurare (Avertizare) Atenționare

Mesaj de eroare	Cauză & Soluție	Mesaj de eroare	Cauză & Soluție
	Dacă rezultatul măsurătorii este mai mare decât 0,25 mg/l BrAC (0,50 ‰ la mie), se afișează „WARN” și se aude „ALARM”.		Tensiunea bateriei este prea scăzută pentru a putea efectua testul. Dispozitivul se oprește automat după afișarea mesajului „BATT”. Înlocuiți cu 2x baterii de 1,5 V.
	Dacă rezultatul este mai mare decât 2,00 mg/l BrAC (4,00 ‰ la mie), se afișează „Hot” împreună cu un semnal sonor.		Durată scurtă de expirare în timpul testului („Flo”), utilizatorul nu a expirat continuu și neîntrerupt timp de cel puțin 3∼5 s. Apăsați butonul pornire/oprire pentru a efectua un nou test.
	Dacă efectuați mai mult de 500 de teste, se afișează „CAL”. Chiar dacă unitatea încă funcționează, este necesară o recalibrare. Contactați distribuitorul/producătorul.		Dacă temperatura ambiantă este în afara intervalului de temperaturi de lucru (5 ∼ 40 °C), se afișează „OUT” și dispozitivul se oprește. Păstrați și utilizați dispozitivul în intervalul de temperatură recomandat.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distribuitor

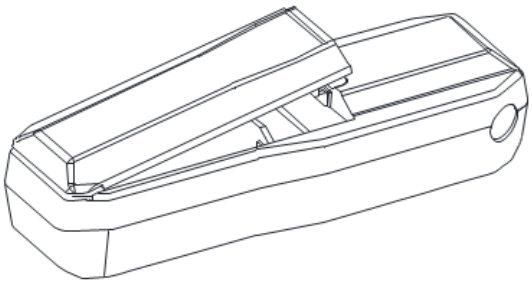
Înlocuirea bateriei



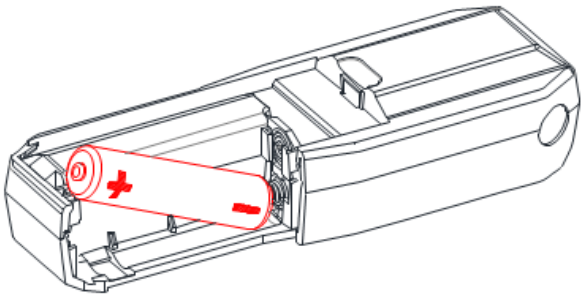
* Înainte de utilizare îndepărtați banda de protecție.

Apăsând ușor pe capacul bateriei situat în partea din spate a dispozitivului, împingeți (①) și glisați (②) capacul dinspre dispozitiv și eliberați capacul. Introduceți bateriile alcaline de tip AAA conform schemei următoare.

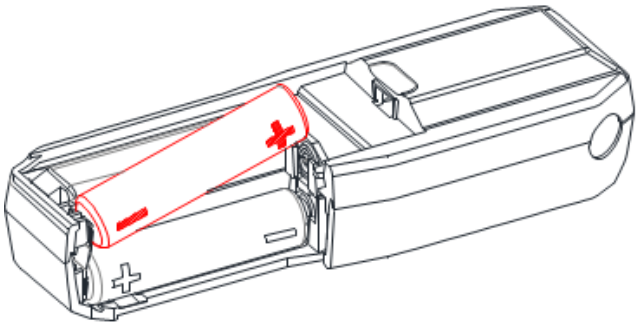
Pasul 1



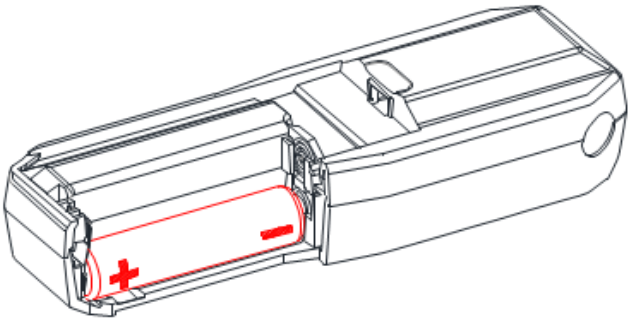
Pasul 2



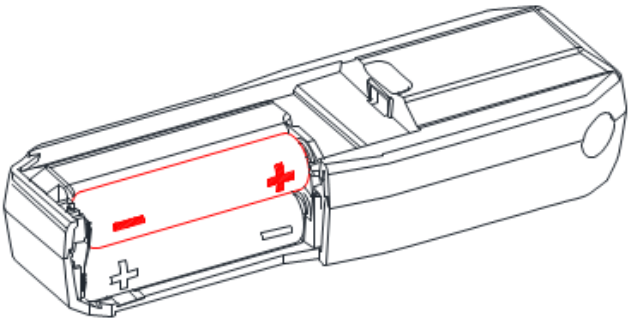
Pasul 3



Pasul 4



Pasul 5



Notă: la introducerea bateriilor respectați polaritatea corectă. Introduceți de la polaritatea negativă.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distribuitor

Atenționare

1. Utilizați dispozitivul la aproximativ 20 min după ce ați mâncat, băut sau fumat.
   - Motivul este că absorbția alcoolului din tractul digestiv în sânge durează aproximativ 20 de minute, iar alcoolul rezidual care rămâne în gură se disipează după intervalul menționat.
2. Evitați testarea pe vânt puternic sau într-o încăpere închisă cu aer poluat.
3. Dacă pe ecran se afișează „**BAT**”, înlocuiți bateriile de 1,5 V cu unele noi.
4. Nu suflați fum de țigară în dispozitiv, nu turnați lichide și nu introduceți alimente. În caz contrar există riscul de deteriorare a senzorului.
5. Nu utilizați dispozitivul ca instrument pentru a determina dacă dumneavoastră sau altcineva puteți conduce un autovehicul sau opera o mașină. Dispozitivul servește doar la o estimare orientativă.
6. Păstrați dispozitivul la o temperatură de 0–40 °C. Utilizați dispozitivul doar la o temperatură cuprinsă între 5–40 °C.
7. Corelația dintre conținutul de alcool din respirație și concentrația de alcool din sânge depinde de multe variabile, inclusiv de factori de mediu (de ex. calitatea aerului, vântul, umiditatea, temperatura etc.) și de starea de sănătate a persoanei testate.
8. În utilizare normală, CA05FS necesită recalibrare la fiecare 6 luni sau după 500 de teste pentru a obține rezultate de măsurare precise. Pentru recalibrare consultați distribuitorul.
9. Rezultatele măsurătorii dispozitivului nu pot fi folosite în instanță. Pentru conducerea sub influența alcoolului responsabilitatea deplină revine șoferului.
10. Nu utilizați acest dispozitiv în combinație cu un dispozitiv de blocare a aprinderii sau când sunteți așezat într-un autovehicul.
11. Rezultatul testării poate crește sau scădea în timp în funcție de mulți factori. Obținerea unui rezultat al testării la un moment dat nu înseamnă că rezultatul testării va fi același și câteva minute mai târziu.
12. Nu vă permiteți nici dumneavoastră și nici altcuiva să conducă sub influența alcoolului. Dacă dumneavoastră sau altcineva ați băut alcool, solicitați întotdeauna unui alt șofer treaz să conducă vehiculul.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distribuitor

Specificații

Senzor	Advanced Fuel Cell Sensor
Precizie	±0.005% BAC la 0.050% BAC
Interval de detecție	0.00 ∼ 2.00 mg/l BrAC 0.00 ∼ 4.00 ‰ la mie
Timp de încălzire	15 ∼ 35 s
Timp de răspuns	3 ∼ 22 s
Dimensiuni	111 mm x 35 mm x 24 mm
Greutate	51.1 g (73.7 g cu baterii)
Alimentare	2x baterii alcaline de 1,5 V
Temperatură de lucru	5 ∼ 40 °C
Temperatură de depozitare	0 ∼ 40 °C
Calibrare	La fiecare 6 luni sau după 500 de teste/utilizări

Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Republica Cehă
www.sunnysoft.cz

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distribuitor

CA05FS
Uporabniški priročnik



Tehnologija gorivnih celic

Digitalni detektor alkohola

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributer

OPIS NAPRAVE

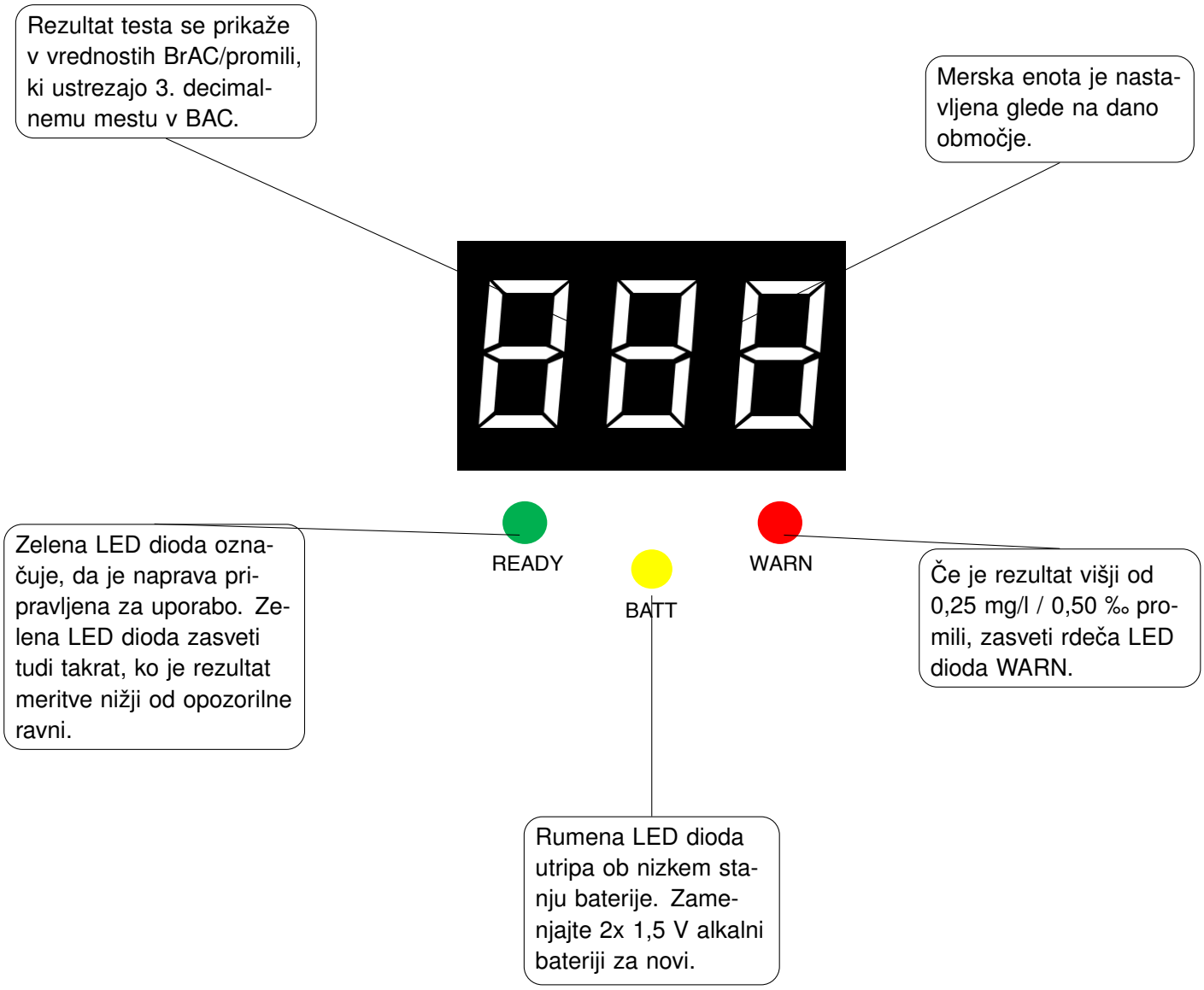


Naprava je namenjena zaznavanju zaužitega alkohola v človeškem telesu. Pred prvo uporabo skrbno preberite ta priročnik. Priročnik shranite za poznejšo uporabo.

NE VOZITE POD VPLIVOM ALKOHOLA!

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributer

Zaslon



© Sunnysoft s.r.o., distributer

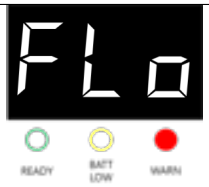
Upravljanje

1. Vstavite ustnik v vhodno odprtino za ustnik.
2. Pritisnite gumb za vklop/izklop in vklopite napravo.
   - Naprava najprej na zaslonu prikaže „Full display“ in „on“, hkrati zazveni pozdravni ton. Nato se začne odštevanje, ki traja približno 15 ∼ 35 s (segrevanje in priprava naprave za uporabo).
3. Ko zaslišite pisk in na zaslonu zasveti „bLo“, začnite pihati v ustnik tako dolgo, dokler znova ne zaslišite piska. Nato prenehajte pihati v napravo.
   - Če v 20 s ne pihnete v napravo, se ta samodejno izklopi. Napravo znova vklopite.
4. V 3 ∼ 22 s se bo vrtel simbol „črtic“, nato se na 20 s prikaže rezultat testa (mg/l BrAC ali ‰ promili) in zazveni zvočni signal.
   - Če je rezultat testa višji od 0,25 mg/l / 0,50 ‰ (privzeta nastavitev), zasveti signal „WARN“ (rdeča LED dioda) in zazveni opozorilni „Alarm“.
   - Rezultat meritve bo prikazan na zaslonu 20 s (svetila bo bodisi zelena LED dioda (READY) bodisi rdeča LED dioda (WARN), LED diodi bosta svetili 15 s in nato za 5 s ugasnili).
   - Če pritisnete gumb za vklop/izklop v zadnjih 5 s odštevanja, se naprava vrne v fazo naslednjega odštevanja.
5. Na koncu se na zaslonu prikaže „OFF“, naprava se samodejno izklopi skupaj z zvočnim signalom.
6. Za nadaljnje testiranje nadaljujte po zgoraj navedenih točkah 2–4.
7. Testiranje izvajajte idealno z razmikom vsaj 2 min.

Opomba: Po uporabi napravo izklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop za 2 s.

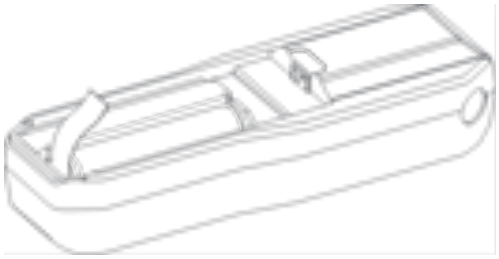
www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributer

Napake meritve (Opozorilo) Obvestilo

Sporočilo o napaki	Vzrok & Rešitev	Sporočilo o napaki	Vzrok & Rešitev
	Če je rezultat meritve višji od 0,25 mg/l BrAC (0,50 ‰ promili), se prikaže „WARN“ in zazveni „ALARM“.		Napetost baterije je prenizka, da bi bilo mogoče izvesti test. Naprava se po prikazu „BATT“ samodejno izklopi. Zamenjajte z 2x 1,5 V bateriji.
	Če je rezultat višji od 2,00 mg/l BrAC (4,00 ‰ promili), se prikaže „Hot“ skupaj z zvočnim signalom.		Prekratek čas izdiha med testom („Flo“), uporabnik ni izdihoval enakomerno in neprekinjeno vsaj 3∼5 s. S pritiskom na gumb za vklop/izklop izvedite naslednji test.
	Če izvedete več kot 500 testov, se prikaže „CAL“. Čeprav enota še vedno deluje, je potrebna ponovna kalibracija. Obrnite se na distributerja/proizvajalca.		Če je temperatura okolice zunaj območja delovnih temperatur (5 ∼ 40 °C), se prikaže „OUT“ in naprava se izklopi. Napravo vzdržujte in uporabljajte v priporočenem temperaturnem območju.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributer

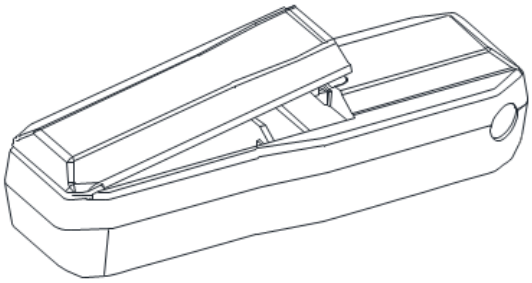
Zamenjava baterije



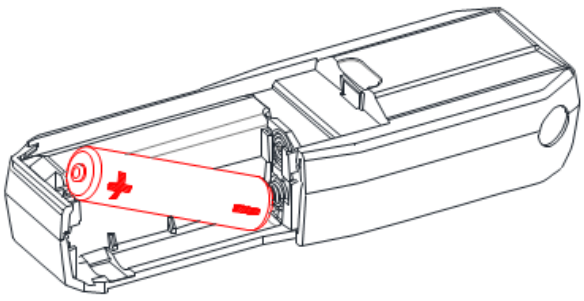
* Pred uporabo odstranite zaščitni trak.

Z rahlim pritiskom na pokrov baterije na zadnji strani naprave potisnite (①) in odmaknite (②) pokrov od naprave ter pokrov sprostite. Vstavite alkalne baterije tipa AAA po naslednji shemi.

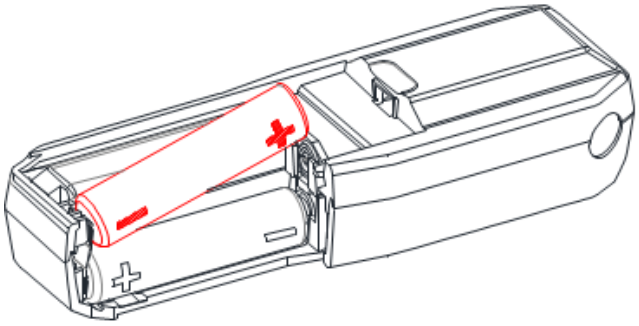
Korak 1



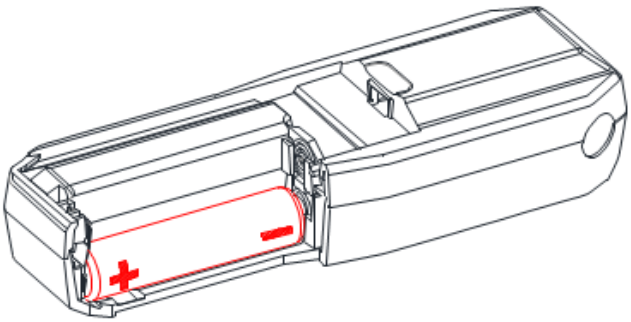
Korak 2



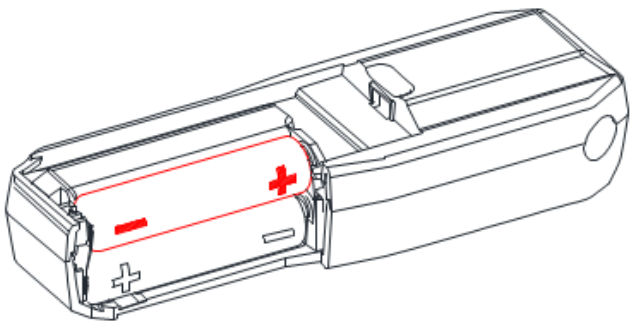
Korak 3



Korak 4



Korak 5



Opomba: pri vstavljanju baterij pazite na pravilno polariteto. Vstavljajte od negativne polaritete.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributer

Obvestilo

1. Napravo uporabite približno 20 min po jedi, pitju in kajenju.
   - Razlog je, da vsrkavanje alkohola iz prebavil v kri traja približno 20 minut, preostali alkohol, ki ostane v ustih, pa se po navedenem času razprši.
2. Izogibajte se testiranju ob močnem vetru ali v zaprtem prostoru z onesnaženim zrakom.
3. Če se na zaslonu prikaže „**BAT**“, zamenjajte 1,5 V bateriji za novi.
4. V napravo ne pihajte cigaretnega dima, ne vlivajte tekočin in ne vstavljajte živil. Sicer obstaja tveganje poškodbe senzorja.
5. Naprave ne uporabljajte kot pripomoček za ugotavljanje, ali smete vi ali kdo drug voziti kakršno koli motorno vozilo ali upravljati stroj. Naprava služi le za okvirno določitev.
6. Napravo hranite pri temperaturi 0–40 °C. Napravo uporabljajte le pri temperaturi v območju 5–40 °C.
7. Korelacija med vsebnostjo alkohola v dihu in koncentracijo alkohola v krvi je odvisna od mnogih spremenljivk, vključno z okoljskimi dejavniki (npr. kakovost zraka, veter, vlažnost, temperatura itd.) in zdravstvenim stanjem testirane osebe.
8. Pri običajni uporabi CA05FS potrebuje ponovno kalibracijo vsakih 6 mesecev ali po 500 testih za doseganje natančnih rezultatov meritev. O ponovni kalibraciji se posvetujte z distributerjem.
9. Rezultatov meritev iz naprave ni mogoče uporabiti na sodišču. Za vožnjo pod vplivom alkohola nosi polno odgovornost voznik.
10. Te naprave ne uporabljajte v povezavi z napravo za blokado vžiga ali ko sedite v motornem vozilu.
11. Rezultat testiranja se lahko sčasoma povečuje ali zmanjšuje glede na mnoge dejavnike. Pridobitev rezultata testiranja v enem trenutku ne pomeni, da bo rezultat testiranja enak tudi nekaj minut pozneje.
12. Ne dovolite sebi ali komur koli drugemu voziti pod vplivom alkohola. Če vi ali kdo drug pije alkohol, vedno prosite drugega treznega voznika, da vozi vozilo.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributer

Specifikacije

Senzor	Advanced Fuel Cell Sensor
Natančnost	±0.005% BAC pri 0.050% BAC
Območje zaznavanja	0.00 ∼ 2.00 mg/l BrAC 0.00 ∼ 4.00 ‰ promili
Čas segrevanja	15 ∼ 35 s
Čas odziva	3 ∼ 22 s
Mere	111 mm x 35 mm x 24 mm
Teža	51.1 g (73.7 g z baterijami)
Napajanje	2x 1,5 V alkalni bateriji
Delovna temperatura	5 ∼ 40 °C
Temperatura skladiščenja	0 ∼ 40 °C
Kalibracija	Vsakih 6 mesecev ali po 500 testih/uporabah

Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Češka
www.sunnysoft.cz

© Sunnysoft s.r.o., distributer

CA05FS
Ръководство за потребителя



Технология с горивни клетки

Цифров детектор за алкохол

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО



Устройството е предназначено за откриване на прием на алкохол в човешкото тяло. Преди първата употреба внимателно прочетете това ръководство. Запазете ръководството за бъдеща справка.

НЕ ШОФИРАЙТЕ ПОД ВЛИЯНИЕ НА АЛКОХОЛ!

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Дисплей



www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Управление

1. Поставете мундщука във входния отвор за мундщук.
2. Натиснете бутона вкл./изкл. и включете устройството.
   – Устройството първо показва на дисплея „Full display“ и „on“, едновременно прозвучава приветствен тон. След това започва отброяване, което ще продължи приблизително 15 ∼ 35 s (загряване и подготовка на устройството за употреба).
3. Щом чуете звуков сигнал и на дисплея светне „bLo“, започнете да духате в мундщука дотогава, докато отново не чуете звуков сигнал. След това спрете да духате в устройството.
   – Ако в рамките на 20 s не духнете в устройството, то автоматично се изключва. Включете устройството отново.
4. В рамките на 3 ∼ 22 s ще се върти символът „чертички“, след това за 20 s ще се покаже резултатът от теста (mg/l BrAC или ‰ промила) и ще прозвучи звуков сигнал.
   – Ако резултатът от теста е по-висок от 0,25 mg/l / 0,50 ‰ (фабрична настройка), сигналът „WARN“ (червен светодиод) светва и прозвучава предупредителен „Alarm“.
   – Резултатът от измерването ще се показва на дисплея в продължение на 20 s (ще свети или зеленият светодиод (READY), или червеният светодиод (WARN), светодиодите ще светят 15 s и след това за 5 s ще угаснат).
   – Ако натиснете бутона вкл./изкл. през последните 5 s от отброяването, устройството ще се върне към фазата на следващото отброяване.
5. Накрая на дисплея ще се покаже „OFF“, устройството автоматично се изключва заедно със звуков сигнал.
6. За допълнително тестване продължете според посочените по-горе точки 2–4.
7. Извършвайте тестването идеално с интервал поне 2 min.

Забележка: След употреба изключете устройството, като задържите бутона вкл./изкл. в продължение на 2 s.

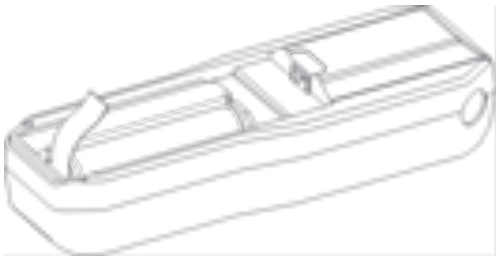
www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Грешки при измерване (Предупреждение) Внимание

Съобщение за грешка	Причина & Решение	Съобщение за грешка	Причина & Решение
	Ако резултатът от измерването е по-висок от 0,25 mg/l BrAC (0,50 ‰ промила), се показва „WARN“ и прозвучава „ALARM“.		Напрежението на батерията е твърде ниско, за да може да се извърши тест. Устройството автоматично се изключва след показване на „BATT“. Сменете с 2x 1,5 V батерии.
	Ако резултатът е по-висок от 2,00 mg/l BrAC (4,00 ‰ промила), се показва „Hot“ заедно със звуков сигнал.		Кратко време на издишване по време на теста („Flo“), потребителят не е издишвал равномерно и непрекъснато в продължение на поне 3∼5 s. Натиснете бутона вкл./изкл., за да извършите нов тест.
	Ако извършите повече от 500 теста, се показва „CAL“. Дори устройството все още да работи, е необходима повторна калибрация. Свържете се с дистрибутора/производителя.		Ако околната температура е извън диапазона на работните температури (5∼40 °C), се показва „OUT“ и устройството се изключва. Поддържайте и използвайте устройството в препоръчания температурен диапазон.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

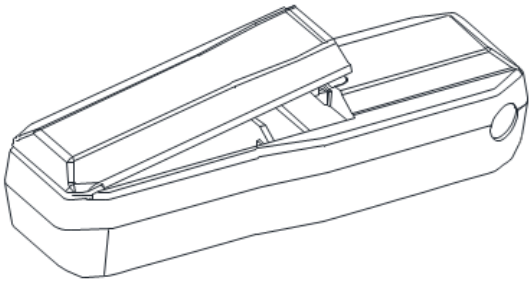
Смяна на батерията



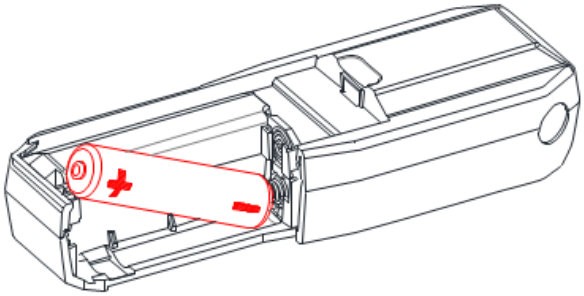
* Преди употреба отстранете защитната лента.

С лек натиск върху капака на батерията, разположен от задната страна на устройството, натиснете (①) и плъзнете (②) капака от устройството и освободете капака. Поставете алкални батерии тип AAA според следната схема.

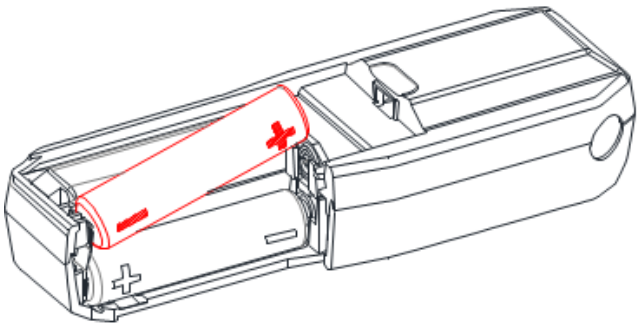
Стъпка 1



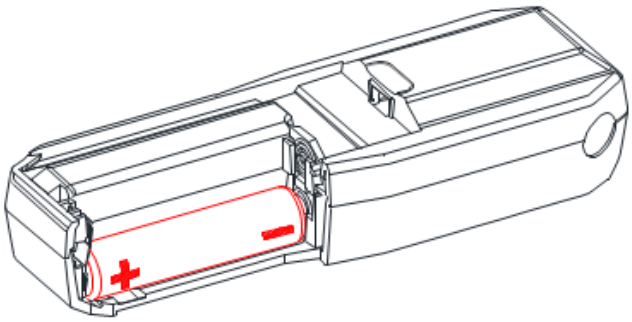
Стъпка 2



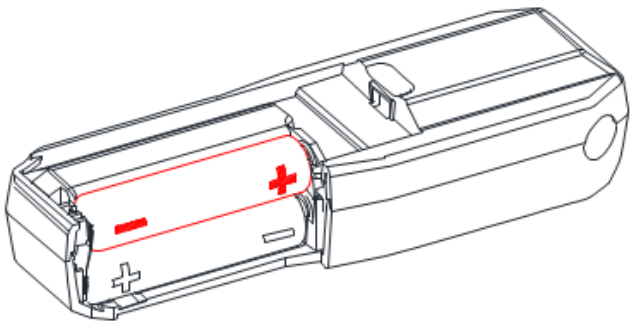
Стъпка 3



Стъпка 4



Стъпка 5



Забележка: при поставяне на батериите внимавайте за правилния поляритет. Поставяйте от отрицателния полюс.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Внимание

1. Използвайте устройството около 20 min след хранене, пиене и пушене.
   – Причината е, че усвояването на алкохола от храносмилателния тракт в кръвта отнема приблизително 20 минути, а остатъчният алкохол, който остава в устата, се разсейва след посоченото време.
2. Избягвайте тестване при силен вятър или в затворено помещение със замърсен въздух.
3. Ако на дисплея се покаже „**BAT**“, сменете 1,5 V батерии с нови.
4. Не духайте цигарен дим в устройството, не наливайте течности и не поставяйте храна. В противен случай съществува риск от повреда на сензора.
5. Не използвайте устройството като инструмент за определяне дали вие или някой друг трябва да управлявате каквото и да е моторно превозно средство или да работите с машина. Устройството служи само за ориентировъчно определяне.
6. Съхранявайте устройството при температура 0–40 °C. Използвайте устройството само при температура в диапазона 5–40 °C.
7. Корелацията между съдържанието на алкохол в дъха и концентрацията на алкохол в кръвта зависи от много променливи, включително фактори на околната среда (напр. качество на въздуха, вятър, влажност, температура и др.) и здравословното състояние на тестваното лице.
8. При обичайна употреба CA05FS изисква повторна калибрация на всеки 6 месеца или след 500 теста за постигане на точни резултати от измерването. За повторната калибрация се консултирайте с дистрибутора.
9. Резултатите от измерването на устройството не могат да се използват в съда. За шофиране под влияние на алкохол носи пълна отговорност водачът.
10. Не използвайте това устройство във връзка с устройство за блокиране на запалването или когато седите в моторно превозно средство.
11. Резултатът от тестването може с течение на времето да се повишава или понижава в зависимост от много фактори. Получаването на резултат от тестване в един момент не означава, че резултатът от тестването ще бъде същият и няколко минути по-късно.
12. Не позволявайте на себе си или на никой друг да шофира под влияние на алкохол. Ако вие или някой друг пие алкохол, винаги помолете друг трезвен водач да управлява превозното средство.

www.sunnysoft.cz © Sunnysoft s.r.o., distributor

Спецификации

Сензор	Advanced Fuel Cell Sensor
Точност	±0.005% BAC при 0.050% BAC
Диапазон на откриване	0.00 ~ 2.00 mg/l BrAC 0.00 ~ 4.00 ‰ промила
Време на загряване	15 ~ 35 s
Време на отговор	3 ~ 22 s
Размер	111 mm x 35 mm x 24 mm
Тегло	51.1 g (73.7 g с батерии)
Захранване	2x 1,5 V алкални батерии
Работна температура	5 ~ 40 °C
Температура на съхранение	0 ~ 40 °C
Калибрация	На всеки 6 месеца или след 500 теста/употреби

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Чешка република
www.sunnysoft.cz

© Sunnysoft s.r.o., distributor